

# FINANZBERICHT 2025

## RAPPORT FINANCIER 2025



# JAHRESABSCHLUSS 2025

## ÉTATS FINANCIERS 2025

1

### Geschäftsjahr 2025 im Zeichen wichtiger Grossprojekte

Das neue Seewasserwerk zur Trinkwasseraufbereitung lieferte bereits einen grossen Teil des Wassers für unsere Kundschaft, obwohl mit den Produktionsstrassen 1 und 2 erst die Hälfte des Werkes fertiggestellt ist. Im Berichtsjahr wurde das alte Werk komplett zurückgebaut und die Arbeiten für die Strassen 3 und 4 gestartet. Die Fertigstellung des Werkes ist im Jahr 2027 geplant. Auch der Ausbau der Fernwärme ging weiter voran. Mit der Inbetriebnahme der Heizzentrale des Energieverbund Bielersee konnte ein wichtiger Meilenstein erreicht werden, was es erlaubt, eine grosse Anzahl Kundinnen und Kunden mit Fernwärme zu beliefern. Der Trend des Umstiegs auf erneuerbare Energie ist weiterhin feststellbar, jedoch abgeschwächt. Das kalte 4. Quartal wirkt sich positiv auf das Ergebnis aus.

### Konsolidierte Erfolgsrechnung

Der ESB erzielt im Jahr 2025 einen konsolidierten Jahresgewinn von CHF 11.6 Millionen gegenüber CHF 9.1 Millionen im Jahr 2024, was einem Zuwachs um CHF 2.5 Millionen gegenüber dem Vorjahr entspricht. Die tiefen Temperaturen im 4. Quartal führten zu höheren Absatzzahlen im Gasbereich. Im Strombereich wirkte sich die trockene Witterung auf die Produktion von Wasserkraft und damit dämpfend auf das Resultat aus. Der Verkauf von Gas konnte die geringere Marge auf elektrische Energie / Stromenergie mehr als kompensieren. Nicht vorhersehbare Schäden an Wasserleitungen sowie Deckbelagsarbeiten im Zusammenhang mit Leitungssanierungen verursachten einen höheren Übrigen Betriebsaufwand. Der Rückbau des alten Seewasserwerkes führte zu einem negativen Ergebnis der Wasserrechnung, welches durch Entnahmen aus den Fonds Spezialfinanzierung Wasserversorgung ausgeglichen wurde.

### Exercice 2025 marqué par de grands projets importants

La nouvelle station d'eau du lac pour le traitement de l'eau fournissait déjà une grande partie de l'eau à notre clientèle, bien que seules les lignes de traitement 1 et 2, c'est-à-dire la moitié de la station, soient achevées. Au cours de l'année sous revue, l'ancienne station a été entièrement démantelée et les travaux pour les lignes 3 et 4 ont commencé. L'achèvement de la station est prévu pour 2027. L'extension des réseaux thermiques s'est également poursuivie. La mise en service de la centrale de chauffage du réseau énergétique du lac de Biemme a marqué une étape importante, permettant d'alimenter en énergie thermique un grand nombre de clientes et clients. La tendance au passage à des énergies renouvelables se poursuit, mais à un rythme moins soutenu. Le quatrième trimestre, qui a été froid, a eu un impact positif sur le résultat.

### Compte de résultat consolidé

ESB réalise en 2025 un bénéfice annuel consolidé de CHF 11.6 millions, contre CHF 9.1 millions en 2024, soit une augmentation de CHF 2.5 millions par rapport à l'année précédente. Les basses températures au quatrième trimestre ont eu pour effet une augmentation des ventes de gaz. Dans le domaine de l'électricité, la sécheresse a eu un impact sur la production d'énergie hydraulique et a donc pesé sur le résultat. Les ventes de gaz ont toutefois largement compensé la baisse de la marge sur l'énergie électrique. Des dommages imprévisibles sur les conduites d'eau et des travaux de revêtement liés à la rénovation des conduites ont entraîné une augmentation des autres charges d'exploitation. Le démantèlement de l'ancienne station d'eau du lac a causé un résultat négatif dans la facture d'eau, qui a été compensé par des prélèvements sur le fonds de financement spécial de l'alimentation en eau.

**Konsolidierte Bilanz**

Zum Abschlussstichtag am 31.12.2025 beläuft sich die Bilanzsumme auf CHF 537.3 Millionen gegenüber CHF 508.9 Millionen im Vorjahr. Auch im Geschäftsjahr 2025 wurden erhebliche Anstrengungen getätigt, um die strategischen Ziele zu erreichen. Wie im Vorjahr führt dies zu einem starken Anstieg des Wertes der Anlagen im Bau und andererseits zur Aufnahme von zusätzlichem Fremdkapital. Die im laufenden Jahr in Betrieb genommenen Anlagen führen bereits im Jahr 2025 zu teilweise erhöhten Abschreibungen in der Betriebsrechnung.

**Bilan consolidé**

À la date de clôture du 31.12.2025, le total du bilan s'élève à CHF 537.3 millions contre CHF 508.9 millions l'année précédente. Au cours de l'exercice 2025, des efforts considérables ont également été déployés pour atteindre les objectifs stratégiques. Comme l'année précédente, cela se traduit par une forte augmentation de la valeur des immobilisations en cours et, d'autre part, par la levée de capitaux étrangers supplémentaires. Les installations mises en service pendant l'année en cours entraîneront également une augmentation partielle des amortissements dans le compte d'exploitation dès 2025.

### Investitionen

Im Interesse der Gewährleistung und Verbesserung der Versorgungssicherheit hat der ESB umfangreiche Investitionen in die Erneuerung und Erweiterung seiner Anlagen und Netze getätigt. Die Bruttoinvestitionssumme in Sachanlagen belief sich im Jahr 2025 auf CHF 45.65 Millionen gegenüber CHF 29.78 Millionen im Jahr 2024 (siehe Anmerkung 2). Zu den wichtigsten Investitionen gehören insbesondere der Bau des Unterwerkes Bözingenfeld, das Seewasserwerk, die laufende Erweiterung der Fernwärmenetze, die Ausrichtung der Strom-, Gas- und Wasserversorgungsnetze auf die neuen Anforderungen (z.B. Mantelerlass und Senkung Treibhausgasemissionen) und schliesslich der fortlaufende Ersatz resp. Anpassung der Zähler (Smart Meter).

### Konsolidierte Geldflussrechnung

Der Geldfluss aus Geschäftstätigkeit beläuft sich auf CHF 32.7 Millionen (CHF 31.2 Millionen im Jahr 2024), während sich die flüssigen Mittel am Ende der Rechnungsperiode auf CHF 11.6 Millionen belaufen, was einem Anstieg um CHF 1.0 Millionen im Vergleich zum Vorjahr entspricht. Die flüssigen Mittel ermöglichten die Deckung der Betriebsausgaben des Unternehmens, die Zahlungen in Verbindung mit materiellen und immateriellen Sachanlagen in Höhe von CHF 45.65 Millionen (CHF 29.78 Millionen im Jahr 2024) sowie die Zahlungen an die Stadt Biel (siehe Geldflussrechnung).

### Investissements

Dans l'intérêt de la garantie et de l'amélioration de la sécurité d'approvisionnement, ESB a réalisé d'importants investissements dans le renouvellement et l'expansion de ses installations et réseaux. La somme des investissements bruts dans les immobilisations corporelles s'élevait en 2025 à CHF 45.65 millions contre CHF 29.78 millions en 2024 (voir note 2). Parmi les principaux investissements, on peut notamment citer la construction de la sous-station Champs-de-Boujean, la station d'eau du lac, l'extension continue des réseaux thermiques, l'adaptation des réseaux de distribution d'électricité, de gaz et d'eau aux nouvelles exigences (p. ex. l'acte modificateur unique et la réduction des émissions de gaz à effet de serre) et enfin le remplacement ou l'ajustement constant des compteurs (smart meters).

### Tableau des flux de trésorerie consolidé

Les flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation s'élèvent à CHF 32.7 millions (CHF 31.2 millions en 2024), tandis que les liquidités s'élèvent à CHF 11.6 millions à la fin de la période comptable, soit une augmentation de CHF 1.0 millions par rapport à l'année précédente. Les liquidités ont permis de couvrir les dépenses d'exploitation de l'entreprise, les paiements liés aux immobilisations corporelles et incorporelles pour un montant de CHF 45.65 millions (CHF 29.78 millions en 2024) ainsi que les paiements à la Ville de Bienne (voir tableau des flux de trésorerie).

### Aussichten

Um die Dekarbonisierung des Wärmesektors und die Klimastrategie der Stadt Biel zu unterstützen, wird der Energie Service Biel/Bienne die Wärmenetze weiter aus- und aufbauen und den Anteil erneuerbarer Energien steigern.

Dies führt zu einem weiterhin hohen Investitionsbedarf, welcher teilweise nur durch die Aufnahme von Fremdkapital gedeckt werden kann. Die Folge sind anhaltend hohe Abschreibungen und steigender Finanzaufwand.

Die Zunahme der lokalen, wetterabhängigen Stromproduktion inkl. Eigenverbrauch und die Zunahme der lokalen Verbraucher durch die Elektrifizierung (Wärmepumpen, Elektromobilität) führt zu neuen Anforderungen bezüglich des Umgangs mit der flexiblen Stromversorgung.

Der Energie Service Biel/Bienne wird weiterhin in die zukunftsweisenden Lösungen investieren, die er seinen Kundinnen und Kunden anbietet.

Die digitale Transformation fordert den Einsatz zeitgemässer, digitaler Lösungen und Massnahmen bezüglich Datensicherheit, korrekter Datenanwendung und Systemverfügbarkeit, was wiederum grössere Investitionen zur Folge haben wird.

### Perspectives

Afin de soutenir la décarbonisation du secteur thermique et la stratégie climatique de la Ville de Bienne, Energie Service Biel/Bienne continuera à développer et à étendre les réseaux thermiques et à augmenter la part des énergies renouvelables. Cela a pour effet que les besoins d'investissement restent élevés, qui ne peuvent être couverts en partie que par le recours à des capitaux externes. En conséquence, les amortissements demeurent élevés et les charges financières continuent de croître. L'augmentation de la production locale d'électricité dépendante des conditions météorologiques, y compris la consommation propre, et l'augmentation du nombre de consommateurs locaux due à l'électrification (pompes à chaleur, mobilité électrique) entraînent de nouvelles exigences en matière de gestion de l'approvisionnement flexible en électricité. Energie Service Biel/Bienne continuera d'investir dans les solutions d'avenir qu'il propose à sa clientèle. La transformation numérique exige le recours à des solutions numériques de pointe ainsi que la prise de mesures pour la sécurité des données, pour l'utilisation correcte des données et pour la disponibilité des systèmes, ce qui engendrera, à son tour, des investissements conséquents.

# KONSOLIDIERTER JAHRESABSCHLUSS ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

5

Als selbstständiges Gemeindeunternehmen der Stadt Biel haftet der ESB persönlich und ausschliesslich für seine Schulden und Verpflichtungen.

Alle Werte im Finanzbericht sind in kCHF (tausend Schweizer Franken) angegeben, sofern keine anderslautenden Angaben gemacht werden.

## **Konsolidierte Bilanz**

zum 31. Dezember 2025

## **Konsolidierte Erfolgsrechnung**

für das Geschäftsjahr 2025

## **Konsolidierter Eigenkapitalnachweis**

für das Geschäftsjahr 2025

## **Konsolidierte Geldflussrechnung**

für das Geschäftsjahr 2025

## **Grundsätze der konsolidierten**

### **Rechnungslegung**

für das Geschäftsjahr 2025

## **Anhänge zum konsolidierten**

### **Jahresabschluss**

für das Geschäftsjahr 2025

Comme entreprise municipale autonome de la Ville de Bienne, ESB répond personnellement et exclusivement de ses dettes et engagements.

Toutes les valeurs du présent rapport financier sont indiquées en kCHF (milliers de francs suisses) sauf indication contraire.

## **Bilan consolidé**

au 31 décembre 2025

## **Compte de résultat consolidé**

pour l'exercice 2025

## **Tableau de variation des fonds**

### **propres consolidés**

pour l'exercice 2025

## **Tableau des flux de trésorerie consolidés**

pour l'exercice 2025

## **Principes de présentation des**

### **comptes consolidés**

pour l'exercice 2025

## **Annexes aux états financiers**

### **consolidés**

pour l'exercice 2025

Konsolidierte Bilanz per 31. Dezember	Bilan consolidé au 31 décembre	2024	2025	Anmerkung Note
<b>Aktiven</b>	<b>Actif</b>			
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>Total actif circulant</b>	<b>57'189</b>	<b>57'514</b>	
Flüssige Mittel	Liquidités	10'570	11'601	
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	Créances résultant de livraisons et de prestations	24'637	23'579	
Sonstige kurzfristige Forderungen	Autres créances à court terme	4'061	4'484	
Vorräte	Stocks	1'361	1'566	
Aktive Rechnungsabgrenzungen	Comptes de régularisation active	16'560	16'284	
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>Total actif immobilisé</b>	<b>451'745</b>	<b>479'806</b>	
Finanzanlagen	Immobilisations financières	22'694	24'044	1
Sachanlagen	Immobilisations corporelles	422'891	450'562	2
Immaterielle Anlagen	Immobilisations incorporelles	6'160	5'200	3
<b>Total Aktiven</b>	<b>Total actif</b>	<b>508'934</b>	<b>537'320</b>	
<b>Passiven</b>	<b>Passif</b>			
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>Total engagements</b>	<b>148'715</b>	<b>172'003</b>	
<b>Total kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>Total engagements à court terme</b>	<b>71'288</b>	<b>96'805</b>	
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	Dettes résultant de livraisons et de prestations	23'817	22'779	
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	Autres dettes à court terme	4'698	5'560	
Kurzfristige finanzielle Verbindlichkeiten	Dettes financières à court terme	38'000	65'000	
Passive Rechnungsabgrenzungen	Comptes de régularisation passive	4'773	3'466	12
<b>Total langfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>Total engagements à long terme</b>	<b>77'427</b>	<b>75'198</b>	
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Dettes financières à long terme	49'500	45'700	
Übrige langfristige Verbindlichkeiten (Fonds)	Autres dettes à long terme (fonds)	14'575	12'261	4
Langfristige Rückstellung	Provision à long terme	13'352	17'237	5
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>Total fonds propres</b>	<b>360'219</b>	<b>365'317</b>	
Dotationskapital	Capital de dotation	50'000	50'000	
Kapitalreserven	Réserves issues du capital	228'701	228'701	
Gewinnreserven	Réserves issues du bénéfice	77'116	82'662	
<b>Total Eigenkapital ESB</b>	<b>Total fonds propres ESB</b>	<b>355'817</b>	<b>361'363</b>	
<b>Anteil Minderheitsaktionäre</b>	<b>Part attribuable aux actionnaires minoritaires</b>	<b>4'402</b>	<b>3'954</b>	
<b>Total Passiven</b>	<b>Total passif</b>	<b>508'934</b>	<b>537'320</b>	

Der Anhang ist ein integraler Bestandteil dieser Jahresrechnung.  
L'annexe fait partie intégrante des présents comptes annuels.

Konsolidierte Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr	Compte de résultat consolidé pour l'exercice	2024	2025	Anmerkung Note
<b>Betriebsertrag</b>	<b>Revenus d'exploitation</b>	<b>166'140</b>	<b>161'186</b>	6
Erträge aus Versorgung und Dienstleistungen	Produit de l'approvisionnement et des prestations	157'551	152'528	
Aktivierete Eigenleistungen und Eigenleistungen Fonds	Prestations propres activées et fonds de prestations propres	2'840	3'150	
Andere betriebliche Erträge	Autres produits d'exploitation	5'750	5'508	
<b>Beschaffungs- und Materialaufwand</b>	<b>Charges d'acquisition d'énergie et de matériel</b>	<b>-111'594</b>	<b>-100'769</b>	7
<b>Personalaufwand</b>	<b>Charges de personnel</b>	<b>-16'231</b>	<b>-14'954</b>	8
Total Personalaufwand	Total des charges de personnel	-23'469	-24'353	
Direkte Personalkosten	Coûts directs de personnel	7'238	9'399	
<b>Übriger Betriebsaufwand</b>	<b>Autres charges d'exploitation</b>	<b>-11'286</b>	<b>-13'235</b>	
<b>Betriebsaufwand</b>	<b>Charges d'exploitation</b>	<b>-139'111</b>	<b>-128'959</b>	
<b>Zwischentotal Betriebsergebnis (EBITDA)</b>	<b>Total intermédiaire Résultat d'exploitation (EBITDA)</b>	<b>27'029</b>	<b>32'227</b>	
<b>Abschreibungen</b>	<b>Amortissements</b>	<b>-18'866</b>	<b>-19'884</b>	2/3
<b>Betriebsergebnis (EBIT)</b>	<b>Résultat d'exploitation (EBIT)</b>	<b>8'163</b>	<b>12'343</b>	
<b>Finanzergebnis</b>	<b>Résultat financier</b>	<b>1'397</b>	<b>-1'845</b>	9
<b>Ordentliches Ergebnis</b>	<b>Résultat ordinaire</b>	<b>9'560</b>	<b>10'498</b>	
<b>Betriebsfremdes Ergebnis</b>	<b>Résultat hors exploitation</b>	<b>-30</b>	<b>-32</b>	10
<b>Gewinn vor Steuern und Fondsbewegungen (EBT)</b>	<b>Bénéfice avant impôts et mov. des fonds (EBT)</b>	<b>9'530</b>	<b>10'466</b>	
Steuern	Impôts	125	9	
Fondsbewegungen	Mouvements des fonds	-551	1'175	
<b>Jahresgewinn</b>	<b>Bénéfice annuel</b>	<b>9'104</b>	<b>11'650</b>	
Anteil ESB	Part ESB	9'464	12'098	
Minderheitsanteile	Part minoritaire résultat annuel	-360	-448	

Der Anhang ist ein integraler Bestandteil dieser Jahresrechnung.

L'annexe fait partie intégrante des présents comptes annuels.

Konsolidierte Geldflussrechnung für das Geschäftsjahr	Tableau des flux de trésorerie consolidés pour l'exercice	2024	2025
<b>Net Cash Flow / Total Geldfluss</b>	<b>Cash flow net / Total des flux de trésorerie</b>	<b>2'249</b>	<b>1'031</b>
<b>Geldfluss aus Betriebstätigkeit</b>	<b>Flux financiers provenant de l'activité d'exploitation</b>	<b>31'242</b>	<b>32'748</b>
Jahresergebnis	Bénéfice annuel	9'104	11'650
Korrektur der nicht-monetären Ergebnisse bei den nach der Equity-Methode bilanzierten Beteiligungen	Correction des résultats non monétaires sur les participations mises en équivalence	-179	-
Wertberichtigung auf immateriellen Vermögenswerten	Correction des immobilisations incorporelles	40	-
Abschreibungen Anlagen	Amortissements des immobilisations	18'866	19'884
(+) Zunahme/(-) Abnahme der langfristigen Verbindlichkeiten	(+) Augmentation/(-) Diminution des engagements à long terme	2'837	1'572
(+) Abnahme/(-) Zunahme der Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	(+) Diminution/(-) Augmentation des créances résultant de livraisons et de prestations	5'360	1'057
(+) Abnahme/(-) Zunahme der übrigen Forderungen und aktiven Rechnungsabgrenzungen	(+) Diminution/(-) Augmentation des autres créances et comptes de régularisation active	-4'874	-147
(+) Abnahme/(-) Zunahme der Vorräte	(+) Diminution/(-) Augmentation des stocks	-422	-205
(+) Zunahme/(-) Abnahme der Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	(+) Augmentation/(-) Diminution des dettes résultant de livraisons et de prestations	930	-1'038
(+) Zunahme/(-) Abnahme der übrigen kurzfristigen Verbindlichkeiten, der übrigen kurzfristigen Verpflichtungen und passiven Rechnungsabgrenzungen	(+) Augmentation/(-) Diminution des autres dettes à court terme, des autres engagements à court terme et des comptes de régularisation passive	-420	-25
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>	<b>Flux financiers provenant de l'activité d'investissement</b>	<b>-31'930</b>	<b>-48'364</b>
Zahlung aus Finanzanlagen	Païement provenant d'immobilisations financières	-	-
Auszahlungen für Investitionen in Finanzanlagen	Versements pour investissements d'immobilisations financières	-2'000	-1'770
Auszahlungen für Investitionen in Sachanlagen	Versements pour investissements d'immobilisations corporelles	-29'786	-45'649
Auszahlungen für Investitionen in immaterielle Anlagen	Versements pour investissements d'immobilisations incorporelles	-144	-945
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>Flux financiers provenant de l'activité de financement</b>	<b>2'937</b>	<b>16'648</b>
(+) Zunahme/(-) Abnahme Minderheitskapitalanteil	(+) Augmentation/(-) Diminution du capital minoritaire	0	-
(+) Zunahme/(-) Abnahme kurzfristige finanzielle Verbindlichkeiten	(+) Augmentation/(-) Diminution des dettes financières à court terme	-14'000	27'000
(+) Zunahme/(-) Abnahme langfristige Verbindlichkeiten	(+) Augmentation/(-) Diminution des dettes financières à long terme	25'000	-3'800
Dividendenausschüttung	Distribution de dividendes	-8'063	-6'552
<b>Veränderung der flüssigen Mittel</b>	<b>Modification des liquidités</b>	<b>2'249</b>	<b>1'031</b>
Bestand flüssige Mittel am 01.01.	État des liquidités au 01.01.	8'321	10'570
<b>Bestand flüssige Mittel am 31.12.</b>	<b>État des liquidités au 31.12.</b>	<b>10'570</b>	<b>11'601</b>

Die Originalfassung der konsolidierten Jahresrechnung ist auf Deutsch verfasst. Im Falle von Abweichungen zwischen der deutschen Originalfassung und der französischen Fassung gilt die deutsche Fassung.

La version originale de ces comptes annuels consolidés est rédigée en allemand. En cas d'inconsistances entre la version allemande originale et la version française, la version allemande prévaut.

Konsolidierter Eigenkapitalnachweis	Dotationskapital	Kapitalreserven	Gewinnreserven	Total Eigenkapital ESB	Minderheitskapital	Total Eigenkapital
<b>Eigenkapital Stand per 31.12.2023</b>	<b>50'000</b>	<b>228'701</b>	<b>75'715</b>	<b>354'416</b>	<b>4'762</b>	<b>359'178</b>
Gewinnbeteiligung	-	-	-8'063	-8'063	-	-8'063
Jahresgewinn	-	-	9'464	9'464	-360	9'104
<b>Eigenkapital Stand per 31.12.2024</b>	<b>50'000</b>	<b>228'701</b>	<b>77'116</b>	<b>355'817</b>	<b>4'402</b>	<b>360'219</b>
Gewinnbeteiligung	-	-	-6'552	-6'552	-	-6'552
Jahresgewinn	-	-	12'098	12'098	-448	11'650
<b>Eigenkapital Stand per 31.12.2025</b>	<b>50'000</b>	<b>228'701</b>	<b>82'662</b>	<b>361'363</b>	<b>3'954</b>	<b>365'317</b>

Tableau de variation des fonds propres consolidés	Capital de dotation	Réserves issues du capital	Réserves issues de bénéfices	Total Fonds propres ESB	Capital minoritaire	Total Fonds propres
<b>Fonds propres au 31.12.2023</b>	<b>50'000</b>	<b>228'701</b>	<b>75'715</b>	<b>354'416</b>	<b>4'762</b>	<b>359'178</b>
Participation au bénéfice	-	-	-8'063	-8'063	-	-8'063
Bénéfice annuel	-	-	9'464	9'464	-360	9'104
<b>Fonds propres au 31.12.2024</b>	<b>50'000</b>	<b>228'701</b>	<b>77'116</b>	<b>355'817</b>	<b>4'402</b>	<b>360'219</b>
Participation au bénéfice	-	-	-6'552	-6'552	-	-6'552
Bénéfice annuel	-	-	12'098	12'098	-448	11'650
<b>Fonds propres au 31.12.2025</b>	<b>50'000</b>	<b>228'701</b>	<b>82'662</b>	<b>361'363</b>	<b>3'954</b>	<b>365'317</b>

Der Anhang ist ein integraler Bestandteil dieser Jahresrechnung.  
L'annexe fait partie intégrante des présents comptes annuels.



# RECHNUNGSLEGUNGS- GRUNDSÄTZE PRINCIPES DE PRÉSENTATION DES COMPTES

11

## **Firma, Rechtsform und Sitz**

Der Energie Service Biel/Bienne (ESB) ist eine selbstständige öffentlich-rechtliche Anstalt der Stadt Biel. Das Gemeindeunternehmen ESB bezweckt eine sichere, fachgerechte, wirtschaftliche und umweltgerechte Versorgung der Bevölkerung und der Wirtschaft der Stadt Biel mit leitungsgebundener Energie und mit Wasser.

## **Grundsätze der konsolidierten Rechnungslegung**

Der vorliegende konsolidierte Jahresabschluss wurde in Übereinstimmung mit den Vorschriften des Art. 963 des schweizerischen Obligationenrechts über die kaufmännische Buchführung erstellt. Die Abschlüsse der Gesellschaften der Gruppe wurden nach den einheitlichen Bilanzierungs- und Bewertungsrichtlinien des ESB aufgestellt. Diese Richtlinien stehen im Einklang mit dem schweizerischen Handelsrecht. Die wesentlichen Bilanzpositionen sind wie nachstehend bilanziert.

## **Bewertung**

Die Bewertungsgrundsätze basieren auf den Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten. Es gilt der Grundsatz der Einzelbewertung von Aktiven und Passiven.

Für alle Aktiven wird an jedem Bilanzstichtag überprüft, ob es Anzeichen dafür gibt, dass der Buchwert der Aktiven den erzielbaren Betrag (höherer Wert aus Marktwert und Nutzwert) übersteigt. Im Falle eines Wertverlusts («Impairment») wird der Buchwert auf den erzielbaren Wert reduziert und die Wertminderung im Ergebnis der Rechnungsperiode erfasst. Die Risiken aus Eventualverbindlichkeiten werden jeweils im Rahmen der Erstellung der Jahresrechnung beurteilt und es wird die Notwendigkeit von Rückstellungen überprüft.

## **Société, forme juridique et siège social**

Energie Service Biel/Bienne (ESB) est un établissement autonome de droit public de la Ville de Bienne. L'entreprise communale indépendante ESB a pour but d'assurer un approvisionnement adapté, économique et écologique à la population et aux entreprises biennoises en eau et en énergie de réseau.

## **Principes de présentation des comptes consolidés**

Les présents états financiers consolidés ont été établis conformément aux dispositions de l'article 963 du Code des obligations suisse relatives à la comptabilité commerciale.

Les états financiers des sociétés du groupe ont été préparés conformément aux directives uniformes de comptabilité et d'évaluation d'ESB. Ces directives sont conformes au droit commercial suisse. Les principaux postes du bilan sont comptabilisés comme suit.

## **Évaluation**

Les principes d'évaluation se basent sur le coût historique d'acquisition ou de revient. Le principe de l'évaluation individuelle des actifs et des passifs s'applique.

Pour tous les actifs, il est vérifié à chaque date du bilan s'il existe des signes que la valeur comptable de l'actif dépasse la valeur réalisable (la valeur la plus élevée entre la valeur de marché et la valeur d'usage).

En cas de perte de valeur («impairment»), la valeur comptable est réduite à la valeur réalisable, la dépréciation étant imputée sur le résultat de la période. Les risques liés aux engagements conditionnels sont évalués lors de l'établissement des comptes annuels, tout comme la nécessité de constituer des provisions.

### Konsolidierung

Die konsolidierte Jahresrechnung basiert auf den nach einheitlichen Grundsätzen erstellten Einzelabschlüssen sämtlicher Konzerngesellschaften, an denen der ESB direkt oder indirekt mehr als 50 % der Stimmrechte hält oder auf andere Art eine Beherrschung vorliegt. Gestützt auf die Methode der Vollkonsolidierung werden Aktiven und Passiven sowie Aufwand und Ertrag der konsolidierten Gesellschaften vollumfänglich erfasst. Der Anteil der Minderheitsaktionäre am Eigenkapital und am Ergebnis wird in der konsolidierten Bilanz und in der konsolidierten Erfolgsrechnung separat ausgewiesen. Konzerninterne Aktiven und Passiven sowie Aufwendungen und Erträge aus konzerninternen Transaktionen werden eliminiert. Beteiligungen mit einem Stimmrecht zwischen 20 % und 50 % (assoziierte Gesellschaften) werden nach der Equity-Methode bilanziert und demgemäss zum anteiligen Eigenkapital per Bilanzstichtag bewertet. Sie werden am Bilanzstichtag anteilig im Eigenkapital erfasst und in der konsolidierten Bilanz unter den Finanzanlagen sowie im Anhang als Beteiligungen «at equity» ausgewiesen. Das anteilige Jahresergebnis wird in der konsolidierten Erfolgsrechnung im Finanzergebnis ausgewiesen (Anteil der nach der Equity-Methode bewerteten Gesellschaften). Die Beteiligungen unter 20 % werden zu den Anschaffungskosten bewertet, unter Abzug der notwendigen Wertberichtigungen. Auch diese Beteiligungen werden unter den Finanzanlagen ausgewiesen.

### Abschlussstichtag

Der Abschlussstichtag (letzter Tag des Geschäftsjahres) des Energie Service Biel/Bienne (ESB) ist der 31. Dezember.

### Consolidation

Les comptes consolidés se basent sur les comptes individuels, selon des principes uniformes, de toutes les sociétés du groupe pour lesquelles ESB détient directement ou indirectement plus de 50 % des droits de vote ou exerce un contrôle d'une autre manière. Les actifs et les passifs ainsi que les charges et les produits des sociétés consolidées sont entièrement comptabilisés selon la méthode de la consolidation intégrale. La part des actionnaires minoritaires aux fonds propres et au résultat est indiquée séparément dans le bilan consolidé et le compte de résultat consolidé. Les actifs et passifs intragroupes ainsi que les charges et les produits résultant de transactions intragroupes sont éliminés. Les participations assorties d'un droit de vote compris entre 20 % et 50 % (sociétés associées) sont comptabilisées selon la méthode de la mise en équivalence et par conséquent évaluées proportionnellement dans les fonds propres à la date du bilan. Elles sont présentées dans le bilan consolidé sous les immobilisations financières et dans l'annexe en tant que participations mises en équivalence. Le résultat annuel proportionnel est présenté dans le compte de résultat consolidé dans le résultat financier (quote-part sociétés mises en équivalence). Les participations inférieures à 20 % sont évaluées au coût d'acquisition, déduction faite des corrections de valeur nécessaires. La présentation s'effectue également sous les immobilisations financières.

### Date du bilan

La date de clôture de l'exercice annuel (date du bilan) est fixée au 31 décembre chez Energie Service Biel/Bienne (ESB).

**Flüssige Mittel**

Die flüssigen Mittel enthalten die Kassabestände, die Sichteinlagen bei Banken und die sonstigen kurzfristigen Anlagen mit einer Laufzeit von maximal drei Monaten. Sie werden zu Nominalwerten bilanziert.

**Forderungen aus Lieferungen und Leistungen**

Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sind zu Nominalwerten nach Abzug von Einzelwertberichtigungen für voraussichtlich eintretende Debitorenverluste erfasst.

Für das allgemeine Bonitätsrisiko nimmt der ESB betriebswirtschaftliche Wertberichtigungen (Delkretere) anhand der Betreibungsliste zum Abschlussstichtag des Geschäftsjahres und anhand des Ausfallrisikos vor, dessen Wahrscheinlichkeit anhand der tatsächlichen Verluste berechnet wird. Der ESB bewertet regelmässig die Risiken in Form nicht einbringbarer Forderungen sowie die Risiken damit einhergehender finanzieller Nettoverluste.

**Kundengarantien**

Ein Teil der Forderungen gegenüber unseren Kundinnen und Kunden ist durch die entsprechende Hinterlegung von Sicherheitsleistungen und Bankkautionen zu unseren Gunsten garantiert.

**Vorräte**

Die Vorräte sind zu durchschnittlichen Einstandspreisen bewertet, jedoch maximal zum niedrigsten Nettoveräusserungswert. Wertberichtigungen tragen den Risiken der Lagerdauer oder aus reduzierter Verwertbarkeit Rechnung. Skonti sind in den Einstandspreisen berücksichtigt.

**SACHANLAGEN****Anlagen im Bau**

Zum Bilanzstichtag werden die Anlagen gemäss den bis zum Bilanzstichtag aufgelaufenen Kosten unter «Anlagen im Bau» erfasst und aktiviert. Auf Anlagen im Bau werden keine Abschreibungen vorgenommen. Die Sachanlagen werden zu den Anschaffungs-

**Liquidités**

Les liquidités comprennent les liquidités, les dépôts bancaires à vue et les autres placements à court terme ayant des échéances initiales inférieures ou égales à trois mois. Ils sont portés au bilan à leur valeur nominale.

**Créances résultant de livraisons et de prestations**

Les créances résultant de livraisons et de prestations sont enregistrées à leur valeur nominale après déduction des corrections de valeur individuelles pour les pertes sur débiteurs probables. Pour couvrir le risque de solvabilité général, ESB procède à des corrections de valeur économiques (ducroire) sur la base de la liste des poursuites en cours à la date de clôture de l'exercice et du risque de défaillance dont la probabilité est calculée sur les pertes effectives constatées. ESB estime de manière régulière les risques liés au non-recouvrement de créances et les risques de pertes financières nettes liées.

**Garantie clients**

Une partie des factures envoyées à notre clientèle est garantie par des dépôts de garantie et des cautions bancaires en notre faveur.

**Stocks**

Les stocks sont évalués au prix d'achat moyen mais au maximum à la valeur nette de marché la plus basse. Les corrections de valeur tiennent compte des risques liés à la durée de stockage et aux possibilités réduites de réutilisation. Les escomptes sont pris en considération dans les prix d'achat.

**IMMOBILISATIONS CORPORELLES****Immobilisations en cours de construction:**

À la date du bilan, les immobilisations sont enregistrées et portées à l'actif dans le compte «Immobilisations en cours de construction» en fonction des coûts encourus jusqu'à la date du bilan. Ces immobilisations ne font pas l'objet d'amortissements.

bzw. Herstellkosten bewertet, unter Abzug der notwendigen Abschreibungen und Wertminderungen. Zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme werden die vollständigen Kosten einer Anlage aktiviert und in die Anlagenbuchhaltung übernommen. Ab diesem Zeitpunkt werden jährlich Abschreibungen gemäss der Aktivierungsrichtlinie getätigt.

Die Abschreibungen erfolgen linear, entsprechend der erwarteten Nutzungsdauer, ab Inbetriebnahme der Anlage.

In Übereinstimmung mit den Aktivierungsrichtlinien des ESB liegt die Nutzungsdauer der verschiedenen Anlagekategorien innerhalb folgender Bandbreiten:

Les immobilisations corporelles sont évaluées au coût d'acquisition ou de revient, déduction faite des amortissements et dépréciations nécessaires.

Au moment de sa mise en service, le coût total de l'immobilisation est inscrit à l'actif et repris dans la comptabilité des immobilisations. Dès lors, l'immobilisation est amortie chaque année conformément aux directives d'activation.

Les amortissements s'effectuent d'une manière linéaire en fonction de la durée d'utilisation prévue, dès la mise en service de l'immobilisation.

Conformément aux directives d'activation d'ESB, la durée d'utilisation des différentes catégories d'immobilisations est comprise dans les fourchettes suivantes:

Anlagenkategorie	Catégorie d'immobilisations	Wirtschaftliche Nutzungsdauer in Jahren	Durée d'utilisation économique en années
Grundstücke	Terrains	keine Abschreibung	aucun amortissement
Gebäude	Bâtiments	50	50
Anlagen und Einrichtungen	Installations et dispositifs	15 – 60	15 – 60
Anlagen im Bau	Immobilisations en cours de construction	keine Abschreibung	aucun amortissement
Übrige Sachanlagen	Autres immobilisations corporelles	3 – 50	3 – 50

### Aktivierete Eigenleistungen

Bei den aktivierten Eigenleistungen handelt es sich um Arbeiten, die im Rahmen von Investitionstätigkeiten für Bau- und Erweiterungsmassnahmen von Anlagen und weiteren Einrichtungen durch das Personal des ESB ausgeführt wurden.

### Finanzanlagen

Die langfristigen finanziellen Forderungen gegenüber nahestehenden Gesellschaften (Darlehen) sowie die Wertschriften und Beteiligungen unter 20 % werden zum Anschaffungswert bewertet, unter Abzug eventueller Wertverluste. Die Anteile an den Partnerwerken werden nach der Equity-Methode bewertet.

### Prestations propres activées

Les prestations propres activées se rapportent à des travaux réalisés par le personnel d'ESB dans le cadre d'investissements liés à la construction et à l'extension d'installations et d'autres dispositifs.

### Immobilisations financières

Les créances financières à long terme envers des entités associées (prêts) ainsi que les titres et participations inférieurs à 20 % sont évalués au coût d'acquisition, déduction faite des éventuelles pertes de valeur. Les parts dans les ouvrages en commun («Partnerwerk») sont comptabilisées selon la méthode de la mise en équivalence.

### **Immaterielle Anlagen**

Die immateriellen Anlagen beinhalten Marken, Lizenzen, Software, Konzessionen und von Dritten erworbene Patente. Sie werden zu den Anschaffungskosten verbucht, unter Abzug der notwendigen Abschreibungen. Bei Bedarf nimmt der ESB Wertberichtigungen vor, die direkt in der Erfolgsrechnung erfasst werden.

### **Verpflichtungen und Rückstellungen**

Die Verpflichtungen werden zum Nominalwert verbucht. Die Rückstellungen berücksichtigen sämtliche am Bilanzstichtag erkennbaren Verpflichtungen aus vergangenen Geschäftsvorfällen bzw. Ereignissen, deren Eintreten wahrscheinlich und deren Betrag zuverlässig bestimmbar sind. Sie werden auf Basis der jährlichen Neubewertung erhöht, beibehalten oder aufgelöst.

### **Finanzielle Verbindlichkeiten**

Der ESB hat auf Fremdfinanzierungen zurückgegriffen, um umfangreiche und ausserordentliche Investitionsprojekte zu finanzieren. Die Darlehen wurden bei Finanzinstituten bzw. Finanzintermediären aufgenommen.

### **ÜBRIGE LANGFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN (FONDS)**

#### **Fonds Taubenloch**

Die Äufnung des Fonds Taubenloch erfolgt über eine Abgabe pro verkaufte kWh an zertifiziertem Ökostrom aus dem Taubenloch.

#### **Fonds Öffentliche Beleuchtung**

Die Äufnung des Fonds Öffentliche Beleuchtung erfolgt über eine Abgabe pro Kilowattstunde der aus dem Verteilnetz des ESB an die Endkundinnen und Endkunden ausgespeisten elektrischen Energie. Die Fondsmittel werden für die Errichtung, den Betrieb und die Wartung jener Anlageteile der öffentlichen Beleuchtung der Stadt Biel verwendet, die im Eigentum des ESB stehen.

### **Immobilisations incorporelles**

Les immobilisations incorporelles comprennent les marques, les licences, les logiciels, les concessions et les brevets acquis à des tiers. Elles sont comptabilisées aux coûts d'acquisition, déduction faite des amortissements nécessaires. S'il y a lieu, ESB procède à des corrections de valeur qui sont directement enregistrées dans le compte de résultat.

### **Engagements et provisions**

Les engagements sont enregistrés à la valeur nominale. Les provisions prennent en compte tous les engagements identifiables à la date du bilan fondés sur des événements passés, pour lesquels la réalisation semble probable et dont le montant peut être déterminé de manière fiable. Elles sont augmentées, maintenues ou dissoutes sur la base de la réévaluation annuelle.

### **Dettes financières**

ESB a recouru à des financements étrangers afin de pouvoir financer des projets d'investissement conséquents et exceptionnels. Les emprunts ont été contractés auprès d'instituts financiers ou d'intermédiaires financiers.

### **AUTRES DETTES À LONG TERME (FONDS)**

#### **Fonds du Taubenloch**

Le fonds du Taubenloch est alimenté par une redevance prélevée sur chaque kWh vendu de courant écologique certifié du Taubenloch.

#### **Fonds pour l'éclairage public**

Le fonds pour l'éclairage public est alimenté par une redevance prélevée sur chaque kWh d'énergie électrique fournie à la clientèle finale via le réseau de distribution d'ESB. Les ressources sont utilisées pour la construction, l'exploitation et la maintenance des composants des installations d'éclairage public dont ESB est propriétaire.

**Fonds zur Förderung erneuerbarer Energien**

Der Fonds zur Förderung erneuerbarer Energien wurde ursprünglich für Massnahmen zur Förderung der Produktion von Energie durch erneuerbare Energiequellen errichtet und daraus auch entsprechende Gelder zweckbestimmt verwendet. Aufgrund des Verwaltungsgerichtsentscheides von Oktober 2025 wird dieser Fonds seit dem Jahr 2025 nicht mehr gespeisen. Die Rückzahlung der geschuldeten Fondsgelder erfolgt ab dem Jahr 2026.

**Fonds zur Förderung der Energieeffizienz**

Der Fonds zur Förderung der Energieeffizienz wurde ursprünglich für Massnahmen zur Förderung der Energieeffizienz errichtet und daraus auch entsprechende Gelder zweckbestimmt verwendet. Aufgrund des Verwaltungsgerichtsentscheides von Oktober 2025 wird dieser Fonds seit dem Jahr 2025 nicht mehr gespeisen. Die Rückzahlung der geschuldeten Fondsgelder erfolgt ab dem Jahr 2026.

**Fonds Spezialfinanzierung Werterhalt Wasserversorgung**

Das Wasserversorgungsgesetz des Kantons Bern vom 11.11.1996 (WVG) legt fest, dass die Einlage in den Fonds Spezialfinanzierung Werterhalt (SF WE) in der Höhe der Abschreibungen auf den Wiederbeschaffungswerten der Anlagen erfolgt. Die Entnahme aus diesem Fonds erfolgt in der Höhe der Abschreibungen nach Schweizerischem Obligationenrecht oder maximal in der Höhe der Abschreibungen auf den Wiederbeschaffungswerten der Anlagen.

**Fonds Rechnungsausgleich Wasserversorgung**

Im Fonds Rechnungsausgleich (SF RA) wird der Ertrags- oder Aufwandüberschuss der Wasserversorgung verbucht.

**Fonds de promotion des énergies renouvelables**

Le fonds de promotion des énergies renouvelables a été initialement créé pour financer des mesures visant à promouvoir la production d'énergie à partir de sources d'énergie renouvelables, et les fonds correspondants ont été utilisés à cette fin. Suite à la décision prise par le tribunal administratif en octobre 2025, ce fonds n'est plus alimenté depuis 2025. Le remboursement des fonds dus interviendra à partir de 2026.

**Fonds de promotion de l'efficacité énergétique**

Le fonds de promotion de l'efficacité énergétique a été initialement créé pour financer des mesures visant à promouvoir l'efficacité énergétique, et les fonds correspondants ont été utilisés à cette fin. Suite à la décision prise par le tribunal administratif en octobre 2025, ce fonds n'est plus alimenté depuis 2025. Le remboursement des fonds dus interviendra à partir de 2026.

**Fonds financement spécial de l'alimentation en eau - maintien de la valeur**

La loi cantonale bernoise du 11.11.1996 sur l'alimentation en eau (LAEE) impose la comptabilisation au fonds de financement spécial de l'alimentation en eau pour le maintien de la valeur des coûts annuels correspondant à la perte de valeur, qui sont calculés de manière linéaire.

Le prélèvement de ce fonds se fait à hauteur de la perte de valeur selon le Code des Obligations Suisse, mais au maximum à hauteur des amortissements sur les valeurs de remplacement des installations.

**Fonds financement spécial de l'alimentation en eau - Equilibre de la tâche**

Le fonds financement spécial de l'alimentation en eau pour l'équilibre de la tâche est augmenté ou diminué par le résultat annuel du secteur porté au bilan.

### **Deckungsdifferenzen Elektrizitätsversorgung**

Deckungsdifferenzen entstehen im Bereich der Elektrizitätsversorgung gemäss StromVG aufgrund der Unterschiede zwischen den im Rahmen der Tarifbestimmung geplanten und den effektiven Kosten bzw. Umsätzen. Die Abweichungen entstehen dabei entweder aufgrund einer Kosten- oder einer Mengenabweichung.

Im Fall der Netznutzung besteht aufgrund der gesetzlichen Vorgabe von Art. 14 Abs. 1 StromVG bzw. Art. 16 Abs. 3 StromVV bei Deckungsdifferenzen zugunsten der Kundinnen und Kunden (Überdeckungen) eine rechtliche Verpflichtung zur künftigen Rückerstattung. Diese per Bilanzstichtag bestehende und aufgrund der Ergebnisse der regulatorischen Kostenrechnung quantifizierbare Verpflichtung muss der Netzbetreiber in seiner Bilanz zulasten des Netznutzungsertrags zurückstellen (passivieren). Umgekehrt werden Unterdeckungen in der Bilanz nicht aktiviert.

### **PERSONALAUFWAND**

#### **Direkte Personalkosten**

Die direkten Personalkosten stehen in Zusammenhang mit Dienstleistungen, die den Kundinnen und Kunden direkt fakturiert werden, oder werden im Rahmen von Unterhalts- und Betriebsarbeiten direkt den entsprechenden Kostenträgern belastet. Diese direkten Personalkosten werden in der Position Beschaffungs- und Materialaufwand gezeigt. Weiter sind darin Eigenleistungen für die öffentliche Beleuchtung enthalten, die zu Vollkosten dem Fonds Öffentliche Beleuchtung belastet werden.

#### **Personalvorsorge**

Der Energie Service Biel/Bienne (ESB) ist aufgrund eines Anschlussvertrags der rechtlich selbstständigen Pensionskasse der Stadt Biel angeschlossen. Die Vorsorgeeinrichtung erfüllt die gesetzlichen Anforderungen des BVG und wird über Beiträge der Mitarbeitenden und des Arbeitgebers finanziert. Die Arbeitgeberbeiträge werden im Personalaufwand erfasst.

### **Différences de couverture dans l'approvisionnement en électricité**

Dans le domaine de l'approvisionnement en électricité, les différences de couverture naissent, en vertu de la LApEl, des différences entre les frais et chiffres d'affaires prévus dans le cadre des dispositions tarifaires et les montants effectifs. Ces différences peuvent résulter d'écarts au niveau des coûts ou des quantités vendues.

Dans le cas de l'utilisation du réseau, les prescriptions légales de l'art. 14, al. 1 LApEl et de l'art. 16, al. 3 OApEl impliquent une obligation légale de remboursement futur en cas de différences de couverture en faveur de la clientèle (excédents de couverture). Cette obligation établie à la date du bilan et quantifiée sur la base des résultats de la comptabilité analytique réglementaire doit être reportée dans le bilan du gestionnaire de réseau à charge des revenus provenant de l'utilisation du réseau (inscription au passif). A l'inverse, les insuffisances de couverture ne sont pas activées au bilan.

### **COÛTS DE PERSONNEL**

#### **Coûts directs de personnel**

Les coûts directs de personnel sont liés aux prestations directement facturées à la clientèle ou sont directement mis à la charge des centres de coûts correspondants dans le cadre de travaux d'entretien et d'exploitation. En outre, ils englobent les prestations propres en faveur de l'éclairage public qui viennent grever aux coûts complets le fonds du même nom.

#### **Prévoyance en faveur du personnel**

En vertu d'un contrat d'affiliation, Energie Service Biel/Bienne (ESB) est affilié à la Caisse de pension, juridiquement autonome, de la Ville de Bienne. L'institution de prévoyance répond aux exigences légales de la LPP et est financée par les cotisations du personnel et de l'employeur. Les cotisations de l'employeur sont comptabilisées dans les charges de personnel.

Gestützt auf die Jahresrechnung der Vorsorgeeinrichtung bestehen per Bilanzstichtag keine wirtschaftlichen Verpflichtungen, die über die statutarischen Beiträge hinausgehen.

### Steuern

Der ESB unterliegt teilweise der Ertrags- und Kapitalsteuer. Durch eine Übereinkunft mit der Steuerverwaltung des Kantons Bern ist der Energie Service Biel/Bienne (ESB) in den Tätigkeitsbereichen der Energieverteilung (Strom und Gas) und der Wasserverteilung von der Ertrags- und Kapitalsteuer befreit. Jede andere Geschäftstätigkeit, für die kein staatliches Monopol besteht, ist steuerbar.

### Transaktionen mit Nahestehenden

Geschäftsbeziehungen mit Nahestehenden werden zu marktconformen Konditionen abgewickelt. Mit nahestehenden Personen oder Gesellschaften finden Geschäftstransaktionen im üblichen Rahmen statt. Dabei handelt es sich vor allem um Aufwände für Energie- und Wasserbeschaffung sowie Erträge aus Energielieferungen und Dienstleistungen.

### Umsatzabgrenzung

Ein Teil des Betriebsertrages wird mit Endkundinnen und Endkunden erzielt, bei denen lediglich einmal pro Jahr eine Ablesung des Zählers erfolgt. Diese erhalten dreimal pro Jahr eine Teilrechnung und einmal pro Jahr eine Schlussabrechnung. Die daraus entstandenen Verbindlichkeiten gegenüber diesen Kundinnen und Kunden aus Teilrechnungen werden in der Bilanz in der Position «Aktive Rechnungsabgrenzung» als Gegenposition zur Umsatzabgrenzung geführt. Im Betriebsertrag ist deshalb pro Sparte eine Umsatzabgrenzung für die per Jahresende gelieferte, aber noch nicht vollständig verrechnete Energie- bzw. Wasserlieferung enthalten. Die Berechnung dieser Umsatzabgrenzung erfolgt auf Basis der durch den ESB produzierten, eingekauften und verteilten Energie- bzw. Wassermengen abzüglich der Netzverluste und wird anschliessend aufgrund historischer Werte den einzelnen Kunden-

Sur la base des comptes annuels de l'institution de prévoyance, il n'existe à la date de clôture du bilan aucune obligation économique allant au-delà des cotisations statutaires.

### Impôts

ESB est partiellement soumise à l'impôt sur le bénéfice et le capital. Ayant passé un accord avec les autorités fiscales du canton de Berne, Energie Service Biel/Bienne (ESB) est exonérée de l'impôt sur le bénéfice et le capital pour les domaines d'activités liés à la distribution d'énergie (électricité et gaz) et d'eau. Toute autre activité non liée à un monopole d'État est fiscalement imposable.

### Transactions avec des parties liées

Les relations commerciales avec des entités liées sont traitées aux conditions du marché. Des transactions commerciales sont conclues avec des personnes ou des sociétés liées dans le cadre habituel. Il s'agit surtout de charges pour l'acquisition d'énergie et d'eau ainsi que de revenus résultant de la fourniture d'énergie et de prestations.

### Régularisation du chiffre d'affaires

Une partie des revenus d'exploitation est obtenue grâce aux clientes et clients finaux, dont le compteur est relevé qu'une fois par an. Cette clientèle reçoit trois factures d'acompte et un décompte annuel par an. Les engagements découlant des factures d'acompte envers ces clientes et clients sont comptabilisés au bilan sous la position « Comptes de régularisation actif » - opposée à la régularisation du chiffre d'affaires. C'est pourquoi les revenus d'exploitation comprennent une régularisation du chiffre d'affaires par secteur d'activités pour les volumes d'énergie et d'eau fournis à la fin de l'année, mais pas encore entièrement facturés. Ce calcul s'appuie sur les volumes d'énergie et d'eau produits, achetés et acheminés par ESB, déduction faite des pertes de réseau, et ensuite attribués à chaque catégorie de clientèle sur la base de valeurs historiques. Le chiffre d'affaires obtenu avec cette méthode, resp. l'ajustement du chiffre d'affaires qui en découle, peut

segmenten zugeteilt.

Der mit dieser Methode ermittelte Umsatz bzw. die resultierende Umsatzabgrenzung kann von den effektiven Werten abweichen und das Ergebnis des Folgejahres beeinflussen.

différer des valeurs effectives et influencer le résultat de l'année suivante.



# ANHÄNGE ZUM KONSOLIDIERTEN JAHRESABSCHLUSS ANNEXES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

21

# FINANZANLAGEN

## IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES

22

1 <b>Beteiligungen</b>	Gasverbund Mittelland AG	Wasserverbund Seeland AG	Seelandgas AG	Bielерsee Kraftwerke AG BIK
<b>Sitz</b>	Arllesheim	Biel	Lyss	Biel
<b>Handelsregister Nr.</b>	CHE-101.716.254	CHE-103.914.871	CHE-104.061.863	CHE-103.579.809
<b>Zweck</b>	Einkauf Gas/ Betrieb Hochdrucknetz	Wasserversorgung	Gasversorgung Region Seeland	Produktion von elek- trischer Energie
<b>Aktienkapital 2025 in CHF</b>	6'140'000	5'300'000	1'800'000	20'000'000
<b>Kapitalanteil ESB 2025</b>	7.51%	41.51%	33.33%	50.00%
<b>Buchwert 2025 in CHF</b>	461'000	2'200'000	600'000	10'451'500
<b>Aktienkapital 2024 in CHF</b>	6'140'000	5'300'000	1'800'000	20'000'000
<b>Kapitalanteil 2024 ESB</b>	7.51%	41.51%	33.33%	50.00%
<b>Buchwert 2024</b>	461'000	2'200'000	600'000	10'451'500
<b>Bewertung in der Bilanz</b>	Anschaffungswert	at equity	at equity	at equity

<b>Beteiligungen</b>	energiecheck bern AG	Swisspower AG	Genossenschaft VSG ASIG	Quickline Energy AG
<b>Sitz</b>	Bern	Zürich	Zürich	Biel
<b>Handelsregister Nr.</b>	CHE-110.093.417	CHE-116.186.715	CHE-105.891.689	CHE-449.699.101
<b>Zweck</b>	Energiekontrolle und Messspezialist	Energiedienst- leistungen	Branchenverband Gas	Intelligente Mess- und Steuerysteme
<b>Aktienkapital 2025 in CHF</b>	200'000	460'000	-	900'000
<b>Kapitalanteil ESB 2025</b>	22.00%	4.35%	-	15.00%
<b>Buchwert 2025 in CHF</b>	44'000	1	18'000	1'425'000
<b>Aktienkapital 2024 in CHF</b>	200'000	460'000	-	900'000
<b>Kapitalanteil 2024 ESB</b>	22.00%	4.35%	-	15.00%
<b>Buchwert 2024</b>	44'000	1	18'000	1'425'000
<b>Bewertung in der Bilanz</b>	at equity	Anschaffungswert	Anschaffungswert	Anschaffungswert

Die Originalfassung der konsolidierten Jahresrechnung ist auf Deutsch verfasst. Im Falle von Abweichungen zwischen der deutschen Originalfassung und der französischen Fassung gilt die deutsche Fassung.

La version originale de ces comptes annuels consolidés est rédigée en allemand. En cas d'inconsistances entre la version allemande originale et la version française, la version allemande prévaut.

1 <b>Beteiligungen</b>	Argessa AG	Energieverbund Bielersee AG	Localtherm AG	Energieverbund Juravorstadt AG
<b>Sitz</b>	Ergisch	Biel	Biel	Biel
<b>Handelsregister Nr.</b>	CHE-105.963.886	CHE-217.108.724	CHE-417.072.843	CHE-287.508.655
<b>Zweck</b>	Produktion von elek- trischer Energie	Lieferung von Fernwärme und -kälte	Lieferung von Fernwärme und -kälte	Lieferung von Fernwärme und -kälte
<b>Aktienkapital 2025 in CHF</b>	10'000'000	15'000'000	1'200'000	500'000
<b>Kapitalanteil ESB 2025</b>	35.00%	70.00%	58.33%	100.00%
<b>Buchwert 2025 in CHF</b>	1	10'500'000	700'000	500'000
<b>Aktienkapital 2024 in CHF</b>	10'000'000	15'000'000	1'200'000	500'000
<b>Kapitalanteil 2024 ESB</b>	35.00%	70.00%	58.33%	100.00%
<b>Buchwert 2024</b>	1	10'500'000	700'000	500'000
<b>Bewertung in der Bilanz</b>	at equity	Vollkonsolidierung	Vollkonsolidierung	Vollkonsolidierung

<b>Beteiligungen</b>	Energieverbund Längfeld AG	Energieverbund Madretsch AG	Thermosource AG	Parc éolien de la Montagne de Romont SA
<b>Sitz</b>	Biel	Biel	Biel	Romont BE
<b>Handelsregister Nr.</b>	CHE-311.659.713	CHE-221.092.865	CHE-239.934.848	CHE-115.140.260
<b>Zweck</b>	Lieferung von Fernwärme und -kälte	Lieferung von Fernwärme und -kälte	Planung, Realisie- rung und Betrieb von Wärme- und Kälteverbün- den	Interessen- gemeinschaft Windpärke
<b>Aktienkapital 2025 in CHF</b>	1'000'000	500'000	2'000'000	100'000
<b>Kapitalanteil ESB 2025</b>	100.00%	100.00%	50.00%	40.00%
<b>Buchwert 2025 in CHF</b>	1'000'000	500'000	923'957	1
<b>Aktienkapital 2024 in CHF</b>	1'000'000	500'000	2'000'000	100'000
<b>Kapitalanteil 2024 ESB</b>	100.00%	100.00%	50.00%	40.00%
<b>Buchwert 2024</b>	1'000'000	500'000	923'957	1
<b>Bewertung in der Bilanz</b>	Vollkonsolidierung	Vollkonsolidierung	at equity	at equity

Die nach der Equity-Methode bewerteten Gesellschaften schliessen das Geschäftsjahr alle zum 31.12.2025 ab, mit Ausnahme der Gesellschaften Wasserverbund Seeland AG und Argessa AG, die das Geschäftsjahr zum 30.09.2025 abschliessen.

Die im Oktober 2020 gegründete Gesellschaft Energieverbund Bielersee AG wird zu 70 % vom ESB gehalten und wird in der Bilanz vollkonsolidiert.

Die im Oktober 2022 gegründete Gesellschaft Localtherm AG wird zu 58.33 % vom ESB gehalten und wird in der Bilanz vollkonsolidiert.

Die im Jahr 2023 erworbene Beteiligung von 40 % am Windpark auf dem Romontberg wird auf CHF 1 abgeschrieben, da es sich um eine strategische Projektfinanzierung handelt.

Die im Jahr 2024 gegründeten Tochtergesellschaften der Sparte Fernwärme, die Energieverbund Juravorstadt AG, die Energieverbund Längfeld AG und die Energieverbund Madretsch AG werden vollkonsolidiert. Sie markieren die strategische Ausrichtung Richtung erneuerbarer Energie.

1

	31.12.2024	31.12.2025
Beteiligungen (at cost)	1'904	1'904
Beteiligungen (at equity)	14'220	14'220
Darlehen Nahestehende	4'150	5'500
Übrige Finanz-anlagen/Darlehen	2'420	2'420
<b>Total</b>	<b>22'694</b>	<b>24'044</b>



1	<b>Nom de la société</b>	Gasverbund Mittelland AG	Wasserverbund Seeland AG	Seelandgas AG	Bielersee Kraftwerke AG BIK
	<b>Siège</b>	Arllesheim	Bienne	Lyss	Bienne
	<b>N° registre du commerce</b>	CHE-101.716.254	CHE-103.914.871	CHE-104.061.863	CHE-103.579.809
	<b>But</b>	Achat de gaz/Exploitation Réseau à haute pression	Approvisionnement en eau	Approvisionnement en gaz Région Seeland	Production d'énergie électrique
	<b>Capital-actions 2025 en CHF</b>	6'140'000	5'300'000	1'800'000	20'000'000
	<b>Part de capital 2025</b>	7.51%	41.51%	33.33%	50.00%
	<b>Valeur comptable 2025 en CHF</b>	461'000	2'200'000	600'000	10'451'500
	<b>Capital-actions 2024 en CHF</b>	6'140'000	5'300'000	1'800'000	20'000'000
	<b>Part de capital 2024</b>	7.51%	41.51%	33.33%	50.00%
	<b>Valeur comptable 2024 en CHF</b>	461'000	2'200'000	600'000	10'451'500
	<b>"Evaluation dans le bilan"</b>	Valeur d'acquisition	Mise en équivalence	Mise en équivalence	Mise en équivalence

	<b>Nom de la société</b>	energiecheck bern AG	Swisspower SA	Société coopérative VSG ASIG	Quickline Energy AG
	<b>Siège</b>	Berne	Zurich	Zurich	Bienne
	<b>N° registre du commerce</b>	CHE-110.093.417	CHE-116.186.715	CHE-105.891.689	CHE-449.699.101
	<b>But</b>	Contrôle énergétique/prestations de mesurage	Services énergétiques	Organisation professionnelle de la branche du gaz	Systèmes intelligents de mesure et de commande
	<b>Capital-actions 2025 en CHF</b>	200'000	460'000	-	900'000
	<b>Part de capital 2025</b>	22.00%	4.35%	-	15.00%
	<b>Valeur comptable 2025 en CHF</b>	44'000	1	18'000	1'425'000
	<b>Capital-actions 2024 en CHF</b>	200'000	460'000	-	900'000
	<b>Part de capital 2024</b>	22.00%	4.35%	-	15.00%
	<b>Valeur comptable 2024 en CHF</b>	44'000	1	18'000	1'425'000
	<b>"Evaluation dans le bilan"</b>	Mise en équivalence	Valeur d'acquisition	Valeur d'acquisition	Valeur d'acquisition

1	<b>Nom de la société</b>	Argessa AG	Energieverbund Bielersee AG	Localtherm AG	Energieverbund Juravorstadt AG
	<b>Siège</b>	Ergisch	Bienne	Bienne	Bienne
	<b>N° registre du commerce</b>	CHE-105.963.886	CHE-217.108.724	CHE-417.072.843	CHE-287.508.655
	<b>But</b>	Production d'énergie électrique	Fourniture de chauffage et de refroidissement urbains	Fourniture de chauffage et de refroidissement urbains	Fourniture de chauffage et de refroidissement urbains
	<b>Capital-actions 2025 en CHF</b>	10'000'000	15'000'000	1'200'000	500'000
	<b>Part de capital 2025</b>	35.00%	70.00%	58.33%	100.00%
	<b>Valeur comptable 2025 en CHF</b>	1	10'500'000	700'000	500'000
	<b>Capital-actions 2024 en CHF</b>	10'000'000	15'000'000	1'200'000	500'000
	<b>Part de capital 2024</b>	35.00%	70.00%	58.33%	100.00%
	<b>Valeur comptable 2024 en CHF</b>	1	10'500'000	700'000	500'000
	<b>"Evaluation dans le bilan"</b>	Mise en équivalence	Consolidation globale	Consolidation globale	Consolidation globale

	<b>Nom de la société</b>	Energieverbund Längfeld AG	Energieverbund Madretsch AG	Thermosource AG	Parc éolien de la Montagne de Romont SA
	<b>Siège</b>	Bienne	Bienne	Bienne	Romont BE
	<b>N° registre du commerce</b>	CHE-311.659.713	CHE-221.092.865	CHE-239.934.848	CHE-115.140.260
	<b>But</b>	Fourniture de chauffage et de refroidissement urbains	Fourniture de chauffage et de refroidissement urbains	Création et exploitation de réseaux de chauffage et de refroidissement urbains	Développement, installation, management, gestion de sites de production d'énergie éolienne
	<b>Capital-actions 2025 en CHF</b>	1'000'000	500'000	2'000'000	100'000
	<b>Part de capital 2025</b>	100.00%	100.00%	50.00%	40.00%
	<b>Valeur comptable 2025 en CHF</b>	1'000'000	500'000	923'957	1
	<b>Capital-actions 2024 en CHF</b>	1'000'000	500'000	2'000'000	100'000
	<b>Part de capital 2024</b>	100.00%	100.00%	50.00%	40.00%
	<b>Valeur comptable 2024 en CHF</b>	1'000'000	500'000	923'957	1
	<b>"Evaluation dans le bilan"</b>	Consolidation globale	Consolidation globale	Mise en équivalence	Mise en équivalence

Les sociétés évaluées selon la méthode de la mise en équivalence clôturent toutes leur exercice au 31.12.2025, à l'exception des sociétés Wasserverbund Seeland AG et Argessa AG, qui clôturent leur exercice au 30.09.2025.

La société Energieverbund Bielersee AG, fondée en octobre 2020 et détenue à 70 % par ESB, est entièrement consolidée dans le bilan.

La société Localtherm SA, fondée en octobre 2022 et détenue à 58,33 % par ESB, est entièrement consolidée dans le bilan.

La participation de 40 % dans le parc éolien sur la montagne de Romont acquise en 2023 est amortie à CHF 1.0 car il s'agit d'un financement de projet stratégique.

Les filiales du secteur thermique créées en 2024, ESB, à savoir Energieverbund Juravorstadt AG, Energieverbund Längfeld AG et Energieverbund Madretsch AG sont entièrement consolidées. Elles marquent l'orientation stratégique vers les énergies renouvelables.

1

	31.12.2024	31.12.2025
Participations (at cost)	1'904	1'904
Participations (mises en équivalence)	14'220	14'220
Prêts aux participations	4'150	5'500
Autres immobilisations financières/Prêts	2'420	2'420
<b>Total</b>	<b>22'694</b>	<b>24'044</b>



2	Sachanlagen 2025	Grundstücke und Bauten	Anlagen und Einrichtungen	Anlagen im Bau	Übrige Sachanlagen	Total Sachanlagen
	<b>Nettobuchwerte 01.01.2025</b>	<b>18'979</b>	<b>353'224</b>	<b>39'518</b>	<b>11'170</b>	<b>422'891</b>
	<b>Anschaffungskosten</b>					
	<b>Stand am 01.01.2025</b>	<b>26'311</b>	<b>685'732</b>	<b>39'518</b>	<b>27'884</b>	<b>779'445</b>
	Zugänge	-	-	45'649	-	45'649
	Abgänge	-	-24'002	-	-4'480	-28'483
	Reklassifikation/Umbuchung	-	18'522	-21'854	3'332	-
	<b>Stand am 31.12.2025</b>	<b>26'311</b>	<b>680'252</b>	<b>63'313</b>	<b>26'735</b>	<b>796'612</b>
	<b>Kumulierte Wertberichtigungen</b>					
	<b>Stand am 01.01.2025</b>	<b>-7'332</b>	<b>-332'508</b>	<b>-</b>	<b>-16'714</b>	<b>-356'554</b>
	Planmässige Abschreibungen	-352	-13'702	-	-2'160	-16'214
	Wertberichtigungen (Impairment)	-	-1'098	-	-666	-1'764
	Abgänge	-	24'002	-	4'480	28'483
	Reklassifikation/Umbuchung	-	-	-	-	-
	<b>Stand am 31.12.2025</b>	<b>-7'684</b>	<b>-323'306</b>	<b>-</b>	<b>-15'059</b>	<b>-346'049</b>
	<b>Nettobuchwerte 31.12.2025</b>	<b>18'627</b>	<b>356'946</b>	<b>63'313</b>	<b>11'676</b>	<b>450'562</b>

2 Sachanlagen 2024	Grundstücke und Bauten	Anlagen und Einrichtungen	Anlagen im Bau	Übrige Sachanlagen	Total Sachanlagen
<b>Nettobuchwerte 01.01.2024</b>	<b>19'565</b>	<b>285'272</b>	<b>94'164</b>	<b>11'194</b>	<b>410'195</b>
<b>Anschaffungskosten</b>					
<b>Stand am 01.01.2024</b>	<b>26'773</b>	<b>605'171</b>	<b>94'164</b>	<b>28'685</b>	<b>754'793</b>
Zugänge	-	-	29'782	-	29'782
Abgänge	-	-3'182	3	-1'858	-5'037
Reklassifikation / Umbuchung	-461	83'744	-84'431	1'057	-92
<b>Stand am 31.12.2024</b>	<b>26'311</b>	<b>685'732</b>	<b>39'518</b>	<b>27'884</b>	<b>779'445</b>
<b>Kumulierte Wertberichtigungen</b>					
<b>Stand am 01.01.2024</b>	<b>-7'207</b>	<b>-319'899</b>	<b>-</b>	<b>-17'491</b>	<b>-344'598</b>
Planmässige Abschreibungen	-352	-13'579	-	-2'422	-16'353
Wertberichtigungen (Impairment)	-	-644	-	-	-644
Abgänge	-	3'523	-	1'518	5'041
Reklassifikation / Umbuchung	227	-1'909	-	1'681	-
<b>Stand am 31.12.2024</b>	<b>-7'332</b>	<b>-332'508</b>	<b>-</b>	<b>-16'714</b>	<b>-356'554</b>
<b>Nettobuchwerte 31.12.2024</b>	<b>18'979</b>	<b>353'224</b>	<b>39'518</b>	<b>11'170</b>	<b>422'891</b>

Der Sachlagespiegel 2025 enthält total kCHF 3'775 an Anlagen im Bau (kCHF 5'173 im Jahr 2024) und kCHF 44'590 Anlagen und Einrichtungen

(kCHF 33'280 im Jahr 2024) der konsolidierten Tochterunternehmen.

2	Immobilisations corporelles 2025	Terrains et constructions	Installations et dispositifs	Immobilisations corporelles en construction	Autres immobilisations corporelles	Total des immobilisations corporelles
	<b>Valeurs comptables nettes au 01.01.2025</b>	<b>18'979</b>	<b>353'224</b>	<b>39'518</b>	<b>11'170</b>	<b>422'891</b>
	<b>Coûts d'acquisition</b>					
	<b>État au 01.01.2025</b>	<b>26'311</b>	<b>685'732</b>	<b>39'518</b>	<b>27'884</b>	<b>779'445</b>
	Entrées	-	-	45'649	-	45'649
	Sorties	-	-24'002	-	-4'480	-28'483
	Reclassification / Transfert	-	18'522	-21'854	3'332	-
	<b>État au 31.12.2025</b>	<b>26'311</b>	<b>680'252</b>	<b>63'313</b>	<b>26'735</b>	<b>796'612</b>
	<b>Corrections de valeur cumulées</b>					
	<b>État au 01.01.2025</b>	<b>-7'332</b>	<b>-332'508</b>	<b>-</b>	<b>-16'714</b>	<b>-356'554</b>
	Amortissements planifiés	-352	-13'702	-	-2'160	-16'214
	Correction de valeur (impairment)	-	-1'098	-	-666	-1'764
	Sorties	-	24'002	-	4'480	28'483
	Reclassification / Transfert	-	-	-	-	-
	<b>État au 31.12.2025</b>	<b>-7'684</b>	<b>-323'306</b>	<b>-</b>	<b>-15'059</b>	<b>-346'049</b>
	<b>Valeurs comptables nettes au 31.12.2025</b>	<b>18'627</b>	<b>356'946</b>	<b>63'313</b>	<b>11'676</b>	<b>450'562</b>

2 Immobilisations corporelles 2024	Terrains et constructions	Installations et dispositifs	Immobilisations corporelles en construction	Autres immobilisations corporelles	Total des immobilisations corporelles
<b>Valeurs comptables nettes au 01.01.2024</b>	<b>19'565</b>	<b>285'272</b>	<b>94'164</b>	<b>11'194</b>	<b>410'195</b>
<b>Coûts d'acquisition</b>					
<b>État au 01.01.2024</b>	<b>26'773</b>	<b>605'171</b>	<b>94'164</b>	<b>28'685</b>	<b>754'793</b>
Entrées	-	-	29'782	-	29'782
Sorties	-	-3'182	3	-1'858	-5'037
Reclassification / Transfert	-461	83'744	-84'431	1'057	-92
<b>État au 31.12.2024</b>	<b>26'311</b>	<b>685'732</b>	<b>39'518</b>	<b>27'884</b>	<b>779'445</b>
<b>Corrections de valeur cumulées</b>					
<b>État au 01.01.2024</b>	<b>-7'207</b>	<b>-319'899</b>	<b>-</b>	<b>-17'491</b>	<b>-344'598</b>
Amortissements planifiés	-352	-13'579	-	-2'422	-16'353
Correction de valeur (impairment)	-	-644	-	-	-644
Sorties	-	3'523	-	1'518	5'041
Reclassification / Transfert	227	-1'909	-	1'681	-
<b>État au 31.12.2024</b>	<b>-7'332</b>	<b>-332'508</b>	<b>-</b>	<b>-16'714</b>	<b>-356'554</b>
<b>Valeurs comptables nettes au 31.12.2024</b>	<b>18'979</b>	<b>353'224</b>	<b>39'518</b>	<b>11'170</b>	<b>422'891</b>

Le tableau des immobilisations corporelles 2025 contient un total de kCHF 3 775 d'immobilisations en cours de construction (kCHF 5 173 en 2024) et

kCHF 44 590 d'installations et dispositifs (kCHF 33 280 en 2024) des filiales consolidées.

# IMMATERIELLE ANLAGEN IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

34

3	Immaterielle Anlagen 2025	Software	Konzession	Anlagen im Bau immat. Sachanlagen	Total immat. Anlagevermögen
	<b>Nettobuchwerte 01.01.2025</b>	<b>4'947</b>	<b>908</b>	<b>305</b>	<b>6'160</b>
	<b>Anschaffungskosten</b>				
	<b>Stand am 01.01.2025</b>	<b>7'885</b>	<b>1'253</b>	<b>305</b>	<b>9'443</b>
	Zugänge	-	-	946	946
	Abgänge	-617	-119	-	-736
	Reklassifikation / Umbuchung	717	-	-717	-
	<b>Stand am 31.12.2025</b>	<b>7'985</b>	<b>1'134</b>	<b>534</b>	<b>9'653</b>
	<b>Kumulierte Wertberichtigungen</b>				
	<b>Stand am 01.01.2025</b>	<b>-2'938</b>	<b>-345</b>	<b>-</b>	<b>-3'283</b>
	Planmässige Abschreibungen	-1'806	-27	-	-1'833
	Wertberichtigungen (Impairment)	-45	-29	-	-74
	Abgänge	617	119	-	736
	Reklassifikation / Umbuchung	-	-	-	-
	<b>Stand am 31.12.2025</b>	<b>-4'172</b>	<b>-282</b>	<b>-</b>	<b>-4'453</b>
	<b>Nettobuchwerte 31.12.2025</b>	<b>3'813</b>	<b>852</b>	<b>534</b>	<b>5'200</b>
3	Immaterielle Anlagen 2024	Software	Konzession	Anlagen im Bau immat. Sachanlagen	Total immat. Anlagevermögen
	<b>Nettobuchwerte 01.01.2024</b>	<b>6'790</b>	<b>841</b>	<b>162</b>	<b>7'793</b>
	<b>Anschaffungskosten</b>				
	<b>Stand am 01.01.2024</b>	<b>7'885</b>	<b>1'161</b>	<b>162</b>	<b>9'208</b>
	Zugänge	-	-	143	143
	Abgänge	-	-	-	-
	Reklassifikation / Umbuchung	-	92	-	92
	<b>Stand am 31.12.2024</b>	<b>7'885</b>	<b>1'253</b>	<b>305</b>	<b>9'443</b>
	<b>Kumulierte Wertberichtigungen</b>				
	<b>Stand am 01.01.2024</b>	<b>-1'095</b>	<b>-319</b>	<b>-</b>	<b>-1'415</b>
	Planmässige Abschreibungen	-1'844	-26	-	-1'869
	Abgänge	1	-	-	1
	Reklassifikation / Umbuchung	-	-	-	-
	<b>Stand am 31.12.2024</b>	<b>-2'938</b>	<b>-345</b>	<b>-</b>	<b>-3'283</b>
	<b>Nettobuchwerte 31.12.2024</b>	<b>4'947</b>	<b>908</b>	<b>305</b>	<b>6'160</b>

Die Originalfassung der konsolidierten Jahresrechnung ist auf Deutsch verfasst. Im Falle von Abweichungen zwischen der deutschen Originalfassung und der französischen Fassung gilt die deutsche Fassung.

La version originale de ces comptes annuels consolidés est rédigée en allemand. En cas d'inconsistances entre la version allemande originale et la version française, la version allemande prévaut.

3	Immobilisations incorporelles 2025	Logiciels	Concession	Projets en cours immob. incorporelles	Total actif immob. incorporelles
	<b>Valeurs comptables nettes au 01.01.2025</b>	<b>4'947</b>	<b>908</b>	<b>305</b>	<b>6'160</b>
	<b>Coûts d'acquisition</b>				
	<b>État au 01.01.2025</b>	<b>7'885</b>	<b>1'253</b>	<b>305</b>	<b>9'443</b>
	Entrées	-	-	946	946
	Sorties	-617	-119	-	-736
	Reclassification / Transfert	717	-	-717	-
	<b>État au 31.12.2025</b>	<b>7'985</b>	<b>1'134</b>	<b>534</b>	<b>9'653</b>
	<b>Corrections de valeur cumulées</b>				
	<b>État au 01.01.2025</b>	<b>-2'938</b>	<b>-345</b>	<b>-</b>	<b>-3'283</b>
	Amortissements planifiés	-1'806	-27	-	-1'833
	Correction de valeur (impairment)	-45	-29	-	-74
	Sorties	617	119	-	736
	Reclassification / Transfert	-	-	-	-
	<b>État au 31.12.2025</b>	<b>-4'172</b>	<b>-282</b>	<b>-</b>	<b>-4'453</b>
	<b>Valeurs comptables nettes au 31.12.2025</b>	<b>3'813</b>	<b>852</b>	<b>534</b>	<b>5'200</b>
3	Immobilisations incorporelles 2024	Logiciels	Concession	Projets en cours immob. incorporelles	Total actif immob. incorporelles
	<b>Valeurs comptables nettes au 01.01.2024</b>	<b>6'790</b>	<b>841</b>	<b>162</b>	<b>7'793</b>
	<b>Coûts d'acquisition</b>				
	<b>État au 01.01.2024</b>	<b>7'885</b>	<b>1'161</b>	<b>162</b>	<b>9'208</b>
	Entrées	-	-	143	143
	Sorties	-	-	-	-
	Reclassification / Transfert	-	92	-	92
	<b>État au 31.12.2024</b>	<b>7'885</b>	<b>1'253</b>	<b>305</b>	<b>9'443</b>
	<b>Corrections de valeur cumulées</b>				
	<b>État au 01.01.2024</b>	<b>-1'095</b>	<b>-319</b>	<b>-</b>	<b>-1'415</b>
	Amortissements planifiés	-1'844	-26	-	-1'869
	Sorties	1	-	-	1
	Reclassification / Transfert	-	-	-	-
	<b>État au 31.12.2024</b>	<b>-2'938</b>	<b>-345</b>	<b>-</b>	<b>-3'283</b>
	<b>Valeurs comptables nettes au 31.12.2024</b>	<b>4'947</b>	<b>908</b>	<b>305</b>	<b>6'160</b>

#### 4 **Übrige langfristige Verbindlichkeiten (Fonds)**

Unter dieser Position befinden sich einerseits die Saldi der Fonds für öffentliche Beleuchtung sowie des Fonds für ökologische Verbesserungsmassnahmen in der Taubenlochschlucht. Die Saldi entstehen durch die Einlage der entsprechenden Abgaben und den aufgrund einer Vollkostenrechnung belasteten Aufwendungen (Art. 45 Abs. 2 Règlement ESB). Ebenfalls enthalten sind die Fonds zur Förderung erneuerbarer Energien und zur Förderung der Energieeffizienz.

Die Äufnung/Auflösung des Fonds Spezialfinanzierung Wasser richtet sich gemäss dem einschlägigen kantonalen Gesetz (WVG) nach dem Jahresergebnis der Sparte. Die Spezialfinanzierungsmechanismen sind in der Verordnung zur Trinkwasserversorgung geregelt und gelten auch für öffentlich-rechtliche Körperschaften, die eine Buchhaltung gemäss dem schweizerischen Obligationenrecht (OR) führen. Im Jahr 2025 weist die Laufende Rechnung einen Aufwandüberschuss aus, der der Spezialfinanzierung «Rechnungsausgleich» belastet wird. Im Jahr 2024 wies die laufende Rechnung aufgrund der Tarifierpassung per 1.1.2024 einen Ertragsüberschuss aus.

#### **Autres dettes à long terme (fonds)**

Sous ce poste se trouvent d'une part les soldes des fonds pour l'éclairage public ainsi que du fonds pour les mesures d'amélioration écologique dans les Gorges du Taubenloch. Les soldes résultent de l'apport des taxes correspondantes et des dépenses imputées sur la base d'un calcul des coûts complets (art. 45 al. 2 du Règlement d'ESB).

Sont également inclus les fonds de promotion des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique.

Conformément à la loi cantonale en la matière (LAEE), la constitution/dissolution du fonds de financement spécial pour l'eau est fonction du résultat annuel du secteur. Les mécanismes de financement spécial sont régis par l'ordonnance sur l'approvisionnement en eau potable et s'appliquent également aux collectivités de droit public qui tiennent une comptabilité conforme au Code des obligations suisse (CO).

En 2025, le compte de fonctionnement présente un excédent de charges qui est imputé au financement spécial «Équilibre de la tâche». En 2024, le compte de fonctionnement a affiché un excédent de recettes en raison de l'adaptation des tarifs au 1<sup>er</sup> janvier 2024.

4

		31.12.2024	31.12.2025
<b>Übrige langfristige Verbindlichkeiten (Fonds)</b>	<b>Autres dettes à long terme (fonds)</b>	<b>14'575</b>	<b>12'261</b>
Fonds Taubenloch	Fonds du Taubenloch	937	903
Fonds Öffentliche Beleuchtung	Fonds pour l'éclairage public	1'218	691
Fonds zur Förderung erneuerbarer Energien	Fonds de promotion des énergies renouvelables	3'706	3'242
Fonds zur Förderung der Energieeffizienz	Fonds de promotion de l'efficacité énergétique	1'602	1'531
Fonds Spezialfinanzierung Wasserversorgung Werterhalt	Fonds financement spécial de l'alimentation en eau Maintien de la valeur	6'019	6'019
Fonds Spezialfinanzierung Wasserversorgung Rechnungsausgleich	Fonds financement spécial de l'alimentation en eau Équilibre de la tâche	1'093	-125

#### 5 Langfristige Rückstellung

Die Erhöhung der langfristigen Rückstellung von CHF 2.1 Millionen (CHF 2.1 Millionen im 2024) erfolgt aufgrund des vom Bundesrat festgelegten Ziels, bis 2050 Klimaneutralität zu erreichen. Diese Vorgabe bildet den Rahmen für die anstehenden Gesetzgebungsmassnahmen, insbesondere die am 25.09.2020 vom Parlament verabschiedete Totalrevision des CO<sub>2</sub>-Gesetzes und das künftige Gasversorgungsgesetz. Folglich schätzt der ESB, dass sein gesamtes Gasversorgungsnetz bis zum Jahr 2050 entweder ausser Betrieb genommen oder auf andere Verwendungszwecke umgestellt werden muss. Die Höhe der Rückstellung für den Umbau des Gasnetzes beläuft sich in der Bilanz vom 31.12.2025 auf CHF 14.7 Millionen (CHF 12.6 Millionen per 31.12.2024).

#### Provision à long terme

La dotation à la provision à long terme de CHF 2.1 millions (CHF 2.1 millions en 2024) est effectuée sur la base de l'objectif fixé par le Conseil fédéral d'atteindre la neutralité carbone d'ici à 2050. Cette exigence constitue le cadre pour les mesures législatives à venir, en particulier la révision totale de la loi sur le CO<sub>2</sub> adoptée le 25.09.2020 par le Parlement et la future loi sur l'approvisionnement en gaz. Par conséquent, ESB estime que la totalité de son réseau d'approvisionnement en gaz doit, d'ici 2050, soit être mis hors service soit être réorganisé pour d'autres utilisations. Le montant de la provision pour la transformation du réseau de gaz s'élève dans le bilan du 31.12.2025 à CHF 14.7 millions (CHF 12.6 millions au 31.12.2024).

6	Betriebsertrag pro Sparte	Revenus d'exploitation par secteur d'activités	2024	2025
	<b>Betriebsertrag</b>	<b>Revenus d'exploitation</b>	<b>166'140</b>	<b>161'186</b>
	<b>Erlöse aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>Produits des livraisons et des prestations</b>	<b>157'550</b>	<b>152'528</b>
	Elektrizität Netz inklusive Abgaben	Électricité, réseau incluant les redevances	49'363	45'533
	Elektrizität Energie & Erzeugung	Électricité, énergie & production	44'991	35'244
	Gas Netz & Energie	Gaz, réseau & énergie	45'688	52'867
	Wasser Netz & Gewinnung	Eau, réseau & production	16'036	15'723
	Kommunikation Netz	Communication, réseau	-	-
	Fernheizung	Chauffage à distance	1'137	2'330
	Dienstleistungen für Dritte	Prestations à des tiers	335	830
	Debitorenverluste, Skonti	Pertes sur débiteurs, escomptes	-	-
	<b>Aktivierete Eigenleistungen und Eigenleistungen Fonds</b>	<b>Prestations propres activées et fonds de prestations propres</b>	<b>2'840</b>	<b>3'150</b>
	<b>Übrige betriebliche Erträge</b>	<b>Autres produits d'exploitation</b>	<b>5'500</b>	<b>5'508</b>
	Diverse betriebliche Erträge	Divers produits d'exploitation	5'489	5'629
	Debitorenverluste, Skonti	Pertes sur débiteurs, escomptes	11	-120
	<b>Veränderung Delkredere</b>	<b>Variation du ducroire</b>	<b>250</b>	<b>-</b>
	<b>Davon Lieferungen und Leistungen an</b>	<b>Dont livraisons et prestations à</b>	<b>166'140</b>	<b>161'186</b>
	Dritten	Des tiers	154'985	151'019
	Stadt Biel	La Ville de Bienne	3'559	3'489
	Nahestehende	Entités liées	7'596	6'678

Ein Teil des oben aufgeschlüsselten Betriebsertrages basiert auf dem Rechnungslegungsgrundsatz der Umsatzabgrenzung gemäss S. 18. Durch die Umsatzabgrenzung aus dem Vorjahr verringert sich der Umsatz 2025 daher um CHF 0.6 Millionen. Im Jahr 2024 verringerte er sich im Rahmen desselben Mechanismus um CHF 5.3 Millionen.

Une partie des revenus d'exploitation ventilés ci-haut se base sur le principe de présentation des comptes portant sur la régularisation du chiffre d'affaires selon p. 18. Le chiffre d'affaires 2025 est ainsi minoré de CHF 0.6 millions en raison de la régularisation de l'exercice précédent. Il était également minoré de CHF 5.3 millions en 2024 au titre de ce même mécanisme.

## 7 Beschaffungsaufwand für Energie und Material

### Beschaffungsverträge

Der ESB verfügt mit eigenen Kraftwerken und Partnerwerken über eine Eigenproduktion, welche rund 35% der an die Gesamtkundschaft gelieferte Energie abdeckt. Die übrige zur Versorgung benötigte Energie wird durch Kaufverträge mit Energielieferanten sichergestellt. Im Sinne eines besseren Managements der Risiken in Verbindung mit den Schwankungen der Strompreise schliesst der ESB Terminkontrakte zum Kauf elektrischer Energie ab. Da der ESB bei seinem Energieeinkauf keine spekulativen Geschäfte tätigt, werden die Verträge, die der ESB in den verschiedenen Bereichen seiner Beschaffung abschliesst, nicht in der Bilanz der Gesellschaft bewertet.

Der ESB spekuliert nicht auf den Beschaffungsmärkten bzw. Absatzmärkten für Energie.

## 8 Personalaufwand

Der Personalbestand des ESB betrug per 31.12.2025 181.3 Vollzeitäquivalente (Vorjahr: 163.1), Lernende und temporär Angestellte nicht einberechnet. Die im Vorjahr ausgewiesene Zahl von 163.1 Vollzeitäquivalenten (FTE) wurde rückblickend präzisiert und die Berechnungsmethode angepasst. Der Anstieg des Personalbestands beträgt effektiv 10.6 FTE im Jahr 2025 und ist hauptsächlich darauf zurückzuführen, dass über längere Zeit offene Vakanzen besetzt und die für die Entwicklung und den Aufbau der neuen und strategisch relevanten Geschäftsfelder Wärme/Kälte relevanten Bereiche gezielt ausgebaut werden konnten.

## Charges d'acquisition d'énergie et de matériel

### Contrats d'acquisition

ESB dispose de ses propres centrales de production électriques et tient des parts dans des ouvrages en commun. Ces installations produisent environ 35 % de l'énergie fournie à l'ensemble de la clientèle. Le reste de l'énergie nécessaire pour assurer l'approvisionnement est couvert par des contrats d'achat avec des fournisseurs d'énergie. Afin de mieux gérer les risques liés aux fluctuations des prix de l'électricité, ESB souscrit des contrats à terme pour l'achat d'énergie électrique.

De par le fait qu'ESB ne pratique pas de gestion spéculative au niveau de ses achats d'énergies, les contrats qu'ESB conclut au niveau des différents approvisionnements ne sont pas valorisés au bilan de la société. ESB ne spéculé pas sur les marchés de l'approvisionnement resp. les marchés de vente d'énergie.

### Charges de personnel

L'effectif du personnel d'ESB (hors employé-e-s temporaires et apprenti-e-s) était de 181.3 équivalents plein-temps au 31.12.2025 (163.1 en 2024). Le nombre de 163.1 équivalents temps plein (ETP) indiqué l'année précédente a été précisé rétrospectivement et la méthode de calcul a été ajustée. L'augmentation des effectifs s'élève de fait à 10.6 ETP en 2025 et s'explique principalement par le fait que des postes vacants depuis longtemps ont pu être pourvus et que les domaines pertinents pour le développement et la mise en place des nouveaux secteurs d'activité stratégiques liés à l'énergie thermique ont pu être développés de manière ciblée.

		2024	2025
9	<b>Finanzergebnis</b>	<b>1'397</b>	<b>-1'845</b>
	Anteil der nach der Equity-Methode bewerteten Gesellschaften	179	-
	Finanzaufwand	-2'495	-1'554
	Finanzertrag	3'713	-292

		2024	2025
10	<b>Betriebsfremdes Ergebnis</b>	<b>-30</b>	<b>-32</b>
	Erträge Geschäftstätigkeit mit Immobilien	77	77
	Aufwände Geschäftstätigkeit mit Immobilien	-107	-109

## 11 Zusätzliche Angaben und Eventualverpflichtungen

### Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Pfandbestellungen zugunsten Dritter

Keine.

### Belastung von Aktiven zur Sicherung eigener Verpflichtungen

Keine.

### Durchführung einer Risikobeurteilung

Der Verwaltungsrat nimmt eine jährliche Risikobeurteilung und eine Prüfung des internen Kontrollsystems vor.

### Nettoauflösung von stillen Reserven

Der Gesamtbetrag aus der Nettoauflösung von stillen Reserven beträgt per 31.12.2025 KCHF 0 (per 31.12.2024 KCHF 989).

### An das Revisionsorgan bezahlte Honorare

	2024	2025
Revisionshonorar	kCHF 59	kCHF 59
Übrige Dienstleistungen	kCHF 0	kCHF 0

## Informations complémentaires et engagements conditionnels

### Cautionnements, obligations de garantie et constitution de gages en faveur de tiers

Aucun.

### Actifs mis en gage pour garantir de propres engagements

Aucun.

### Réalisation d'une évaluation des risques

Le conseil d'administration procède à une évaluation annuelle des risques et à un examen du système de contrôle interne.

### Dissolution nette de réserves latentes

Le montant total provenant de la dissolution nette de réserves latentes est de kCHF 0 au 31.12.2025 (kCHF 989 en 2024)

### Honoraires versés à l'organe de révision

	2024	2025
Honoraire de révision	kCHF 59	kCHF 59
Autres prestations de services	kCHF 0	kCHF 0

## 12 Derivative Finanzinstrumente

Am 21.10.2014 hat der ESB mit der Zürcher Kantonalbank (ZKB) einen SWAP-Vertrag (Interest Rate Swap) über CHF 10 Millionen abgeschlossen. Die Laufzeit dieses SWAP beträgt ab dem 02.02.2015 20 Jahre. Der Zinssatz liegt bei 0,96 %, für den im Gegenzug ein 3-Monats-CHF-Libor-Satz zu zahlen ist. Der SWAP-Betrag wird jährlich um kCHF 500 reduziert.

Zweck dieses als Absicherung dienenden SWAPs ist es, über die gesamte Dauer des Finanzierungsbedarfs fixe Kosten zu garantieren und einen dauerhaft günstigen Zinssatz zu erreichen. Da kein Fremdkapital mehr aufgenommen wurde, hat der ESB im Laufe des Geschäftsjahres 2019 eine SWAP-Umstrukturierung vorgenommen, die zur Folge hatte, dass die Zinszahlungen bis 2021 ausgesetzt wurden und für den Finanzierungsbedarf im Zeitraum 02/2021 bis 02/2043 ein Zinssatz von 0,44 % gilt

Bei den Verbindlichkeiten des ESB handelt es sich folglich in erster Linie um kurzfristige Verbindlichkeiten, da das Volatilitätsrisiko der Zinssätze langfristig durch den SWAP abgesichert ist. Die kurzfristigen finanziellen Verbindlichkeiten sind 2026 fällig, doch der ESB plant, die betreffenden Darlehen im nächsten Geschäftsjahr zu verlängern.

Am 31.12.2020 betrug der negative Marktwert des SWAP CHF 3.674 Millionen. Der Marktwert im Jahr 2020 von CHF 3.674 Millionen wurde in der Bilanz als passive Rechnungsabgrenzungsposten verbucht. Da sich die Marktbewertung positiv entwickelt hat, wurde im Geschäftsjahr 2024 eine teilweise Auflösung dieser Rückstellung von CHF 3.0 Millionen vorgenommen und ist im Jahr 2025 unverändert.

## Instruments financiers dérivés

En date du 21.10.2014, ESB a conclu un accord avec la banque cantonale de Zurich (ZKB) concernant un SWAP (Interest Rate Swap) pour un montant de CHF 10 millions. La durée de ce SWAP est de 20 ans à compter du 2.2.2015 et le taux est de 0.96 % avec comme contrepartie le taux Libor CHF 3 mois. Le montant du SWAP est réduit à raison de CHF 500'000 par année.

Ce SWAP dit «de couverture» avait pour but de garantir des coûts fixes et obtenir un taux d'intérêt avantageux sur la durée, pour couvrir ses besoins en financement. N'ayant plus recours à des capitaux étrangers, ESB a procédé au cours de l'exercice 2019 à une restructuration de ce SWAP avec pour effets de suspendre le paiement des intérêts jusqu'à 2021 et de bénéficier d'un taux de 0.44 % pour ses besoins en financement sur la période de 02/2021 à 02/2043.

La dette d'ESB est par conséquent contractée majoritairement à court terme, dès lors que le risque de volatilité de taux est couvert sur le long terme par les effets du SWAP. Les dettes financières à court terme représentent les échéances 2026 mais ESB prévoit de reconduire les emprunts concernés lors du prochain exercice.

Au 31.12.2020, la valeur négative de marché du SWAP était de CHF 3.674 millions. La valeur de marché sur l'exercice 2020 de CHF 3.674 millions a été comptabilisée au bilan comme un compte de régularisation passive.

L'évaluation du marché ayant évolué positivement, une dissolution partielle de CHF 3.0 millions a été effectuée au cours de l'exercice 2024 et reste inchangée en 2025.

13	<b>Transaktionen mit Nahestehenden</b>	<b>2024 Stadt Biel</b>	<b>2024 Nahestehende</b>	<b>2025 Stadt Biel</b>	<b>2025 Nahestehende</b>
	Dividendenausschüttung - Gewinnbeteiligung	8'063	-	6'552	-
	Forderungen und Abgrenzungen	356	1'906	293	1'203
	Verbindlichkeiten und Abgrenzungen	4'535	3'592	5'218	2'040

  

13	<b>Transactions avec des parties liées</b>	<b>2024 Ville de Bienne</b>	<b>2024 Parties liées</b>	<b>2025 Ville de Bienne</b>	<b>2025 Parties liées</b>
	Dividende - participation aux bénéfices	8'063	-	6'552	-
	Créances et régularisations	356	1'906	293	1'203
	Dettes et régularisations	4'535	3'592	5'218	2'040

**Neben den in Anhang 1 aufgeführten Beteiligungen handelt es sich bei den Nahestehenden um:**

- Stadt Biel
- Stadt Nidau
- Seelandgas AG
- Wasserverbund Seeland AG
- Bielersee Kraftwerke AG BIK
- CTS - Congrès, Tourisme et Sport SA
- Verkehrsbetriebe Biel (VB)
- Parking Biel AG
- Argessa AG
- Thermosource AG
- Quickline Energy AG

**En outre des participations mentionnées à l'annexe 1, les parties liées sont les suivantes:**

- Ville de Bienne
- Ville de Nidau
- Seelandgas AG
- Wasserverbund Seeland AG
- Bielersee Kraftwerke AG BIK
- CTS - Congrès, Tourisme et Sport SA
- Transports publics biennois (TPB)
- Parking Bienne SA
- Argessa AG
- Thermosource AG
- Quickline Energy AG

**14 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag**

Nach dem Bilanzstichtag sind keine Ereignisse eingetreten oder Entscheidungen ergangen, die die Bewertung der Bilanzposten oder das Ergebnis des Geschäftsjahres massgeblich beeinflussen könnten.

**Événements postérieurs à la date du bilan**

Aucun événement ni décision intervenus depuis la date de clôture n'est susceptible d'influencer ou de remettre en cause les valorisations des postes du bilan ou le résultat de l'exercice.

**KPMG SA**

Rue du Musée 1  
Postfach 2572  
CH-2001 Neuenburg

+41 58 249 61 30  
kpmg.ch

**Bericht der Revisionsstelle an den Gemeinderat der Stadt Biel/Bienne  
Energie Service Biel/Bienne (ESB), Biel****Bericht zur Prüfung der Konzernrechnung****Prüfungsurteil**

Wir haben die Konzernrechnung der Energie Service Biel/Bienne (ESB) und ihrer Tochtergesellschaften (der Konzern) – bestehend aus der Konzernbilanz zum 31 Dezember 2025, der Konzernerfolgsrechnung und der Konzerngeldflussrechnung für das dann endende Jahr sowie dem Konzernanhang, einschliesslich einer Zusammenfassung bedeutsamer Rechnungslegungsmethoden – geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigelegte Konzernrechnung (Seiten 5 bis 42) dem schweizerischen Gesetz sowie den im Anhang wiedergegebenen Konsolidierungs- und Bewertungsgrundsätzen.

**Grundlage für das Prüfungsurteil**

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Konzernrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind vom Konzern unabhängig in Übereinstimmung mit den schweizerischen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands. Wir haben auch unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

**Sonstige Informationen**

Der Verwaltungsrat ist für die sonstigen Informationen verantwortlich. Die sonstigen Informationen umfassen die im Geschäftsbericht enthaltenen Informationen, aber nicht die Konzernrechnung, die Jahresrechnung und unsere dazugehörigen Berichte.

Unser Prüfungsurteil zur Konzernrechnung erstreckt sich nicht auf die sonstigen Informationen, und wir bringen keinerlei Form von Prüfungsschlussfolgerung hierzu zum Ausdruck.

Im Zusammenhang mit unserer Abschlussprüfung haben wir die Verantwortlichkeit, die sonstigen Informationen zu lesen und dabei zu würdigen, ob die sonstigen Informationen wesentliche Unstimmigkeiten zur Konzernrechnung oder unseren bei der Abschlussprüfung erlangten Kenntnissen aufweisen oder anderweitig wesentlich falsch dargestellt erscheinen.

Falls wir auf Grundlage der von uns durchgeführten Arbeiten den Schluss ziehen, dass eine wesentliche falsche Darstellung dieser sonstigen Informationen vorliegt, sind wir verpflichtet, über diese Tatsache zu berichten. Wir haben in diesem Zusammenhang nichts zu berichten.

### **Verantwortlichkeiten des Verwaltungsrats für die Konzernrechnung**

Der Verwaltungsrat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Konzernrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und für die internen Kontrollen, die der Verwaltungsrat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Konzernrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Bei der Aufstellung der Konzernrechnung ist der Verwaltungsrat dafür verantwortlich, die Fähigkeit des Konzerns zur Fortführung der Geschäftstätigkeit zu beurteilen, Sachverhalte im Zusammenhang mit der Fortführung der Geschäftstätigkeit – sofern zutreffend – anzugeben sowie dafür, den Rechnungslegungsgrundsatz der Fortführung der Geschäftstätigkeit anzuwenden, es sei denn, der Verwaltungsrat beabsichtigt, entweder den Konzern zu liquidieren oder Geschäftstätigkeiten einzustellen, oder hat keine realistische Alternative dazu.

### **Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Konzernrechnung**

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Konzernrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Konzernrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH üben wir während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Konzernrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von für die Abschlussprüfung relevanten internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit der internen Kontrollen des Konzerns abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

- ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des vom Verwaltungsrat angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Geschäftstätigkeit sowie auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die erhebliche Zweifel an der Fähigkeit des Konzerns zur Fortführung der Geschäftstätigkeit aufwerfen können. Falls wir die Schlussfolgerung ziehen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, in unserem Bericht auf die dazugehörigen Angaben in der Konzernrechnung aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Berichts erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch die Abkehr des Konzerns von der Fortführung der Geschäftstätigkeit zur Folge haben.
- planen wir die Prüfung der Konzernrechnung und führen sie durch, um ausreichende geeignete Prüfungsnachweise zu den Finanzinformationen der Einheiten oder Geschäftsbereiche innerhalb des Konzerns zu erlangen als Grundlage für die Bildung eines Prüfungsurteils zur Konzernrechnung. Wir sind verantwortlich für die Anleitung, Beaufsichtigung und Durchsicht der für Zwecke der Prüfung der Konzernrechnung durchgeführten Prüfungstätigkeiten. Wir tragen die Alleinverantwortung für unser Prüfungsurteil.

Wir kommunizieren mit dem Verwaltungsrat unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel in internen Kontrollen, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

### **Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen**

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und PS-CH 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrats ausgestaltetes Internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Konzernrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Konzernrechnung zu genehmigen.

KPMG AG



Yann Michel  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor



Gaëtan Perrenoud  
Zugelassener Revisionsexperte

Neuenburg, 28. April 2026

Beilage:

- Konzernrechnung bestehend aus Konzernbilanz, Konzernerfolgsrechnung, Konzerneigenkapitalnachweis und der Konzerngeldflussrechnung und Konzernanhang



**KPMG SA**  
Rue du Musée 1  
Case postale 2572  
CH-2001 Neuchâtel

+41 58 249 61 30  
kpmg.ch

## **Rapport de l'organe de révision au Conseil municipal de la Ville de Biel/Bienne Energie Service Biel/Bienne (ESB), Bienne**

### **Rapport sur l'audit des comptes consolidés**

#### **Opinion d'audit**

Nous avons effectué l'audit des comptes consolidés de Energie Service Biel/Bienne (ESB) et de ses filiales (le groupe), comprenant le bilan consolidé au 31 décembre 2025, le compte de résultat consolidé et le tableau des flux de trésorerie consolidés pour l'exercice clos à cette date, ainsi que l'annexe aux comptes consolidés, y compris un résumé des principales méthodes comptables.

Selon notre appréciation, les comptes consolidés (pages 5 à 42) sont conformes à la loi suisse et aux principes de consolidation et d'évaluation décrits en annexe.

#### **Fondement de l'opinion d'audit**

Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes suisses d'audit des états financiers (NA-CH). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions et de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes consolidés » de notre rapport. Nous sommes indépendants du groupe, conformément aux dispositions légales suisses et aux exigences de la profession. Nous avons aussi satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

#### **Autres informations**

La responsabilité des autres informations incombe au Conseil d'administration. Les autres informations comprennent les informations présentées dans le rapport de gestion, à l'exception des comptes consolidés, des comptes annuels et de nos rapports correspondants.

Notre opinion d'audit sur les comptes consolidés ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons aucune forme d'assurance que ce soit sur ces informations.

Dans le cadre de notre audit des comptes consolidés, notre responsabilité consiste à lire les autres informations et, ce faisant, à apprécier si elles présentent des incohérences significatives par rapport aux comptes consolidés ou aux connaissances que nous avons acquises au cours de notre audit ou si elles semblent, par ailleurs, comporter des anomalies significatives.

Si, sur la base des travaux que nous avons effectués, nous arrivons à la conclusion que les autres informations présentent une anomalie significative, nous sommes tenus de le déclarer. Nous n'avons aucune remarque à formuler à cet égard.

### **Responsabilités du Conseil d'administration relatives aux comptes consolidés**

Le Conseil d'administration est responsable de l'établissement des comptes consolidés conformément aux dispositions légales. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes consolidés ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes consolidés, le Conseil d'administration est responsable d'évaluer la capacité du groupe à poursuivre son exploitation. Il a en outre la responsabilité de présenter, le cas échéant, les éléments en rapport avec la capacité du groupe à poursuivre ses activités et d'établir les comptes consolidés sur la base de la continuité de l'exploitation, sauf si le Conseil d'administration a l'intention de liquider le groupe ou de cesser l'activité, ou s'il n'existe aucune autre solution alternative réaliste.

### **Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes consolidés**

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes consolidés pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion d'audit. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux NA-CH permettra de toujours détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes consolidés prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux NA-CH, nous exerçons notre jugement professionnel tout au long de l'audit et faisons preuve d'esprit critique. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les comptes consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant de fraudes est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, des omissions volontaires, de fausses déclarations ou le contournement de contrôles internes.
- nous acquérons une compréhension du contrôle interne pertinent pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, mais non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne du groupe.
- nous évaluons le caractère approprié des méthodes comptables appliquées et le caractère raisonnable des estimations comptables ainsi que des informations y afférentes.

- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par le Conseil d'administration du principe comptable de continuité d'exploitation appliqué et, sur la base des éléments probants recueillis, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité du groupe à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention dans notre rapport sur les informations à ce sujet fournies dans les comptes consolidés ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion d'audit modifiée. Nous établissons nos conclusions sur la base des éléments probants recueillis jusqu'à la date de notre rapport. Des situations ou événements futurs peuvent cependant amener le groupe à cesser son exploitation.
- nous planifions et réalisons l'audit des comptes consolidés afin de recueillir des éléments probants suffisants et appropriés sur les informations financières des entités ou des unités du groupe pour servir de fondement à la formation d'une opinion d'audit sur les comptes consolidés. Nous sommes responsables de la direction, de la supervision et de la revue des travaux d'audit effectués pour les besoins de l'audit des comptes consolidés. Nous assumons l'entière responsabilité de l'opinion d'audit.

Nous communiquons au Conseil d'administration, notamment l'étendue des travaux d'audit et le calendrier de réalisation prévus ainsi que nos constatations d'audit importantes, y compris toute déficience majeure du contrôle interne, relevée au cours de notre audit.

## **Rapport sur d'autres obligations légales et réglementaires**

Conformément à l'art. 728a, al. 1, ch. 3, CO et à la NAS-CH 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

Nous recommandons d'approuver les comptes consolidés qui vous sont soumis.

KPMG SA



Yann Michel  
Expert-réviseur agréé  
Réviseur responsable



Gaëtan Perrenoud  
Expert-réviseur agréé

Neuchâtel, le 28 avril 2026

Annexe :

- Comptes consolidés constitués du bilan consolidé, du compte de résultat consolidé, du tableau des capitaux propres consolidés, du tableau des flux de trésorerie consolidés et de l'annexe aux comptes consolidés



Energie Service Biel/Bienne  
Gottstattstrasse 4, rue de Gottstatt · Postfach / Case postale · 2501 Biel/Bienne  
T 032 321 12 11 · [www.esb.ch](http://www.esb.ch)